



# Memoria 2013 txostena

3

Saludo  
Agurra

4

Gizakia en breve  
Gizakia labur-labur

11

Hechos relevantes del año  
Urteko gertakari garrantzitsuak

12

Alcance de las actividades  
Jardueren azalpena

15

Intervención con personas drogodependientes y familias  
**Drogen mendeko pertsonekin eta horien familiekin esku-hartzea**

26

Intervención con adolescentes con conductas de riesgo y familias  
**Jokabide arriskutsuak dituzten nerabe eta euren familiekin esku-hartzea**

35

Intervención con personas excluidas del mercado laboral  
**Lan-merkatutik kanpo utzitako pertsonekin esku-hartzea**

44

Intervención con población general  
**Biztanleriarekin esku-hartzea**

47

Personas contratadas, voluntarias, en prácticas  
**Kontratutako pertsonak, boluntarioak eta prestakuntza jasotzen nahiz praktiketan daudenak**

52

Participación en la sociedad  
**Gizartearen parte hartzea**

56

Resultados económicos  
**Emaitzak ekonomikoak**

59

Seguimos trabajando junt@s... para que otra realidad sea posible  
**Elkarrekin lanean, beste errealitate bat posible egiteko**

# AGURRA

## SALUDO

Oroitzea gogoratzea da gero baloratzeko, egindako lana erakustea eta egiaztatzea nahi du, erakundeko kide guztien ahaleginak onartu nahi ditu ere (erabiltzaileak, boluntarioak eta langileak) egunero posible egiten dutenek.

Egindakol anaz gozatuz, honi zentzua aurkitzen diogu eta, gure erakundeko lehentasuna arazo larriak dituzten pertsonak dira. Zalantzak gabe, memoria honen hitz bakoitza ilusioaz jarraitzeko gonbidapena da, bizitza egokia sustatzen dituzten proiektuak babestuz.

Horrela, pertsonekin eta gizartearekin daukagun kompromisoa berrizten dugu. Bidea egiten ari gara.

Eskerrik asko.

**Hacer memoria significa recordar para poner en valor, pretende mostrar y demostrar el trabajo realizado, quiere también reconocer el esfuerzo hecho por todas las personas de la organización (usuarias, voluntarias y profesionales) que día a día lo hacen posible.**

**Viendo y disfrutando de toda esta labor, también encontramos el sentido de nuestro trabajo y la apuesta preferente de nuestra entidad por las personas con graves dificultades. Es sin duda cada página de esta memoria, una invitación a continuar con ilusión, apoyando la construcción de proyectos vitales concretos.**

**Renovamos de esta forma nuestro compromiso con las personas y con la sociedad. Nosotros seguimos en camino.**

**Gracias.**



CARLOS BARGOS CUCO  
Presidente | Presidentea

## GIZAKIA LABUR-LABUR GIZAKIA EN BREVE

### EGITEKOA

Gizakia Fundazioa irabazi asmorik gabeko erakundea da, erabilera publikoak izendatua, Bilboko Elizbarrutiak bultzatua, eta hurrengo arlo hauetan kalitatezko ekintza berritzaileak garatzen dituena:

- Sentsibilizazioa eta prebentzia osasunerako eta personaren garapen integralerako arriskutsuak diren jokabideen aurrean.
- Mendekotasunak dituzten pertsonei lagunza ematea.
- Enplegua izateko zaitasunak dituzten taldeak gizarteratu eta laneratzea.

Horiek guztiak familiartekoekin eta ingurukoekin partekatutako proiektu batean.

### IKUSPEGIA

Bizkaiko gizartearen baitan osasun arloko nahiz arlo sozialeko erreferente izatea da gure helburua, gurekin lan egiten duten kolektiboek dituzten beharrizan aldakorrei erantzun berritzaile egokiak emateko gaitasunarekin.



### MISIÓN

**Fundación Gizakia es una entidad sin ánimo de lucro, declarada de utilidad pública, promovida por la Diócesis de Bilbao, que desarrolla acciones innovadoras y de calidad en los ámbitos de:**

- Sensibilización y prevención frente a conductas de riesgo para la salud y el desarrollo integral de la persona.
- Asistencia a personas con adicciones.
- Inserción sociolaboral de colectivos de difícil empleabilidad.

**Todas ellas en un proyecto compartido con sus entornos familiares y sociales.**

### VISIÓN

**Buscamos, dentro de la sociedad de Bizkaia, ser un referente en el espacio sociosanitario, con capacidad de dar respuestas innovadoras adecuadas a las necesidades cambiantes de los colectivos con los que trabajamos.**



Interior de la sede de Gordexola



## BALIOAK

Gure lana honako balioetan oinarritzen da:

1. SOLIDARITATEA, gizarte-egoera ahulean daudenekin; solidaritate hori zehazteko, boluntariotza sustatuko dugu gure gertuko errealitatean.
2. GIZA DUINTASUNAREN AINTZATESPENA, bestelako diskriminazio-motarik gabe, eta pertsona bakoitzak bere prozesuaren baitan dituen ekimenak eta protagonismoa errespetatuz.
3. ARRETA INTEGRALA, pertsonaren beharrizan guztiei erantzuna emateko.
4. GAITASUN PROFESIONALA; kalitatea eta hurbiltasuna, emandako arretari dagokionez.
5. BARNE PARTAIDETZAREN SUSTAPENA (profesionala, boluntarioak eta erabiltzaileak).
6. GARDENTASUNA, erakundearen kudeaketan eta komunikazioan.
7. SAREKO LANA komunitateko gainerako baliabideekin, eta estali gabeko beharrizanak etengabe detektatzea.
8. HARREMAN AUTONOMOA ADMINISTRAZIO PUBLIKOEKIN, nortasun propioa galdu gabe erakundeekin kolaboratu ahal izateko.

## VALORES

**Los valores sobre los que se fundamenta nuestro trabajo son:**

1. **SOLIDARIDAD** con las personas más desfavorecidas y promoción del voluntariado como concreción de esta solidaridad en nuestra realidad más próxima.
2. **RECONOCIMIENTO DE LA DIGNIDAD HUMANA**, sin ningún tipo de discriminación, respetando la iniciativa y el protagonismo de cada persona en su proceso.
3. **ATENCIÓN INTEGRAL**, a todas las necesidades de la persona.
4. **COMPETENCIA PROFESIONAL**, calidad y calidez de la atención prestada.
5. **FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN INTERNA** (profesionales, voluntariado y personas usuarias).
6. **TRANSPARENCIA** en la gestión y en la comunicación de la entidad.
7. **TRABAJO EN RED**, con el resto de los recursos de la comunidad y permanente detección de necesidades no cubiertas.
8. **RELACIÓN AUTÓNOMA CON LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS**, colaborando con las instituciones sin perder la propia identidad.

## ESKU-HARTZE HEREDUA

Eredu biopsikosozialean oinarrituta egiten dugu lan Gizakia Fundazioan; zentzu horretan, jasotzen dugun eskaera-sorta zabalari erantzun integral eta personalizatua eman nahi diogu. Hori gauzatzeko, diziplina anitzeko taldeak ditugu, bai eta arlo desberdinako baliabideak ere (osasun arlokoak, gizartekoak eta hezkuntzakoak); horrez gain, bestelako erakundeekin ere sarean lan egiten dugu, esku-hartzea uneoro koordinatuz.

Gaur egun, hainbat esku-hartze protokolo daude, eta horietan aurreikusita daude genero arloko beharrizanak, zenbait profilen berezitasunak eta bestelako arazoak dituzten pertsonentzako tratamendu espezializatuak

## ZERBITZUEN ZERRENDA

KOLEKTIBOA	ZERBITZU ESKAINTZA
DROGEN MENDEKO PERTSONAK ETA HORIEN FAMILIAK	<ul style="list-style-type: none"><li>Tratamientua</li><li>Gizarteratzea</li><li>Familientzako laguntza</li></ul>
NERABEAK ETA HORIEN FAMILIAK	<ul style="list-style-type: none"><li>Orientazioa eta aholkularitza</li><li>Eshu-hartze psikosocial eta terapeutikoa</li></ul>
LAN MERKATUTIK KANPO UTZITAKO PERTSONAK	<ul style="list-style-type: none"><li>Enplegurako orientazioa</li><li>Enplegurako prestakuntza</li><li>Enpleguaren prospekzioa, bitartekaritza eta jarraipena</li></ul>
BIZTANLERİ OROKORRA	<ul style="list-style-type: none"><li>Prestakuntza eta aholkularitza</li></ul>

• • • • •

## MODELO DE INTERVENCIÓN

En Fundación Gizakia se trabaja desde el modelo biopsicosocial, tratando de dar respuesta integral y personalizada al amplio abanico de demandas que recibimos. Para ello se cuenta con equipos multidisciplinares, recursos de diferentes ámbitos (sanitarios, sociales y educativos) y se trabaja en red con otras entidades con las que se coordina la intervención.

En la actualidad, existen protocolos de intervención diferenciados que contemplan las necesidades de género, las especificidades de algunos perfiles y tratamientos especializados para personas con problemáticas añadidas.

## CARTERA DE SERVICIOS

COLECTIVO	OFERTA SERVICIOS
PERSONAS DROGODEPENDIENTES Y FAMILIAS	<ul style="list-style-type: none"><li>Tratamiento</li><li>Incorporación e inserción social</li><li>Apoyo a familias</li></ul>
ADOLESCENTES Y FAMILIAS	<ul style="list-style-type: none"><li>Orientación y asesoramiento</li><li>Intervención psicosocial y terapéutica</li></ul>
PERSONAS EXCLUIDAS DEL MERCADO LABORAL	<ul style="list-style-type: none"><li>Orientación para el empleo</li><li>Formación para el empleo</li><li>Prospección, intermediación y seguimiento del empleo</li></ul>
POBLACIÓN GENERAL	<ul style="list-style-type: none"><li>Formación y asesoramiento</li></ul>

Erakundearen programak eta bere zerbitzu-zorroa prozesukako kudeaketaren bidez garatzen dira, EFQM ereduaren arabera.

## PROGRAMA-DIREKTORIA

Los programas de la entidad y su cartera de servicios se desarrollan a través de una gestión por procesos según el modelo EFQM.

## DIRECTORIO DE PROGRAMAS





Instalaciones de la Fundación Gizakia – Sede Deusto



## HELBIDEA DIRECCIÓN



Av. Madariaga, 63 Etorb.  
48014. Bilbao.  
Teléfono: 94 447 10 33  
Fax: 94 447 11 58

## PROGRAMAK

1. Gizakia Helburu
2. Metadonaz Mantentzeko Programa
3. Kokaina eta Bestelako
4. Familiei Laguntza
5. Espetxeetan Esku-hartzea
6. Lan eta hezkuntza
7. Eguneko Zentroa
8. Gizarteratzea
9. Alcoholala
10. Drogen Mendeko Gazteak
11. Boluntariotza

## PROGRAMAS

1. **Proyecto Hombre**
2. **Mantenimiento con Metadona**
3. **Cocaína y otros Psicoestimulantes**
4. **Atención a familias**
5. **Intervención en Prisión**
6. **Formación y Empleo**
7. **Centro de Día**
8. **Inserción Social**
9. **Alcohol**
10. **Jóvenes Drogodependientes**
11. **Voluntariado**

## E-MAIL

1. ambulatorio@gizakia.org
2. pmm@gizakia.org
3. ambulatorio@gizakia.org
4. familias@gizakia.org
5. juridico@gizakia.org
6. insercion@gizakia.org
7. centrodedia@gizakia.org
8. insercionsocial@gizakia.org
9. ambulatorio@gizakia.org
10. ambulatorio@gizakia.org
11. voluntariado@gizakia.org



RECEPCION /  
HARRERA



Instalaciones de la Fundación Gizakia – Sede Indautxu



## HELBIDEA DIRECCIÓN



Simón Bolívar , 8  
48010. Bilbao  
Teléfono: 94 444 05 07  
Fax: 94 410 17 02

## PROGRAMAK

1. Jokabide arriskutsuak dituzten nerabeenkin eta horien familiekin esku-hartzea
2. Lan eta hezkuntza

## PROGRAMAS

1. **Hirusta. Atención a adolescentes con comportamientos de riesgo y familias.**
2. **Formación y Empleo**

## E-MAIL

1. hirusta@gizakia.org
2. insercion@gizakia.org



Instalaciones de la Fundación Gizakia – Sede Gordexola

## HELBIDEA DIRECCIÓN



Bº Zubiete , 59 Auzoa  
Colegio San José  
48192 Gordexola  
Teléfono: 94 679 91 91  
Fax: 94 679 93 42

## PROGRAMAK

1. Komunitate Terapeutikoa
2. Patología Duala

## PROGRAMAS

1. **Comunidad Terapéutica**
2. **Patología Dual**

## E-MAIL

[comunidad@gizakia.org](mailto:comunidad@gizakia.org)

## URTEKO GERTAKARI GARRANTZISUAK HECHOS RELEVANTES DEL AÑO

Nahiz eta aurrekontuetan murrizketak izan diren, erakundearen apustuari eta bertan lan egiten duten profesionalen konpromezuari esker, 4097 pertsonek gure laguntza jaso ahal izan dute.

Eskaintzen ditugun zerbitzuen kalitatea hobetzeko daukagun etengabeko ardura dela eta, Antolakuntzaren Kalitatezko Premie ziurtagiria berritu dugu eta Bizkaiko Giza Esku-hartze Etika Batzordean parte hartzen ari gara.

Urtean zehar egindako lanetik, Bilboko udaletxetik jasotako saria aipatu beharra dago; bertan Gizakia Fundazioa Hiriko Giza Osasun arloan egiten duen lana goraipatu egin da.

Jasotako laguntza eskertzen dugu, hauek gabe ezinezkoa izango baitzen memoria honetan jasotzen diren ekintzak burutu. Espero dugu memoria honen irakurketa zuen interesekoa izatea.

**La apuesta de la entidad y el compromiso de sus profesionales han posibilitado, que a pesar de los recortes presupuestarios, 4097 personas se hayan beneficiado de nuestra atención.**

**En nuestra permanente preocupación por mejorar la calidad de los servicios que prestamos, hemos renovado la certificación Premie de Calidad de la Gestión y estamos participando en el Comité de Ética de Intervención Social de Bizkaia.**

**En el trabajo realizado a lo largo del año, también destacamos el galardón recibido del Ayuntamiento de Bilbao en el que se reconoció a Fundación Gizakia como una de las entidades de la Villa que trabaja en el campo de la Salud Comunitaria.**

**Agradecemos todos los apoyos recibidos sin los que no hubiera sido posible realizar el trabajo que se describe en esta memoria. Y confiamos en que su lectura resulte de interés.**



ESTIBALIZ BARRON PARDO  
Directora | Zuzendaria

## JARDUEREN AZALPENA

### ALCANCE DE LAS ACTIVIDADES

DROGEN MENDEKO PERTSONAK ETA HORIEN FAMILIAK  
PERSONAS DROGODEPENDIENTES Y SUS FAMILIAS

**1.168**  29%

NERABEAK ETA HORIEN FAMILIAK  
ADOLESCENTES Y SUS FAMILIAS

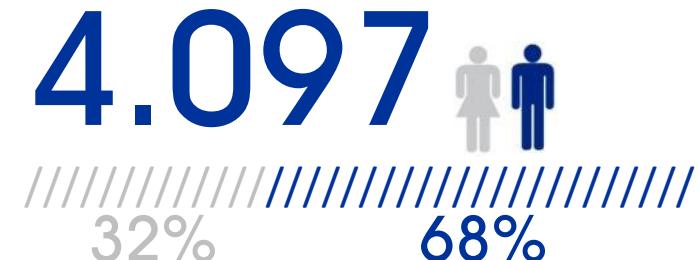
**504**  12%

LAN-MERKATUTIK KANPO UTZITAKO PERTSONAK  
PERSONAS EXCLUIDAS DEL MERCADO LABORAL

**484**  11%

HERRITARRAK OROKORREAN  
POBLACIÓN GENERAL

**1.941**  48%



#### EMANDAKO ARRETA, KOLEKTIBOEN ARABERA

Atal honetan, gure jarduera-esparruko lau kolektiboetako bakoitzari dagozkion esku-hartze prozesuen bidez zuzeneko arreta jaso duten pertsona-kopurua jaso dugu. Aurten 4097 lagun eman zaie arreta.

#### ATENCIÓN POR COLECTIVOS

En este apartado se incluye el número de personas que han sido atendidas directamente en alguno de los procesos de intervención de cada uno de los cuatro colectivos con los que trabajamos. El número total de personas atendidas ha sido de 4097.

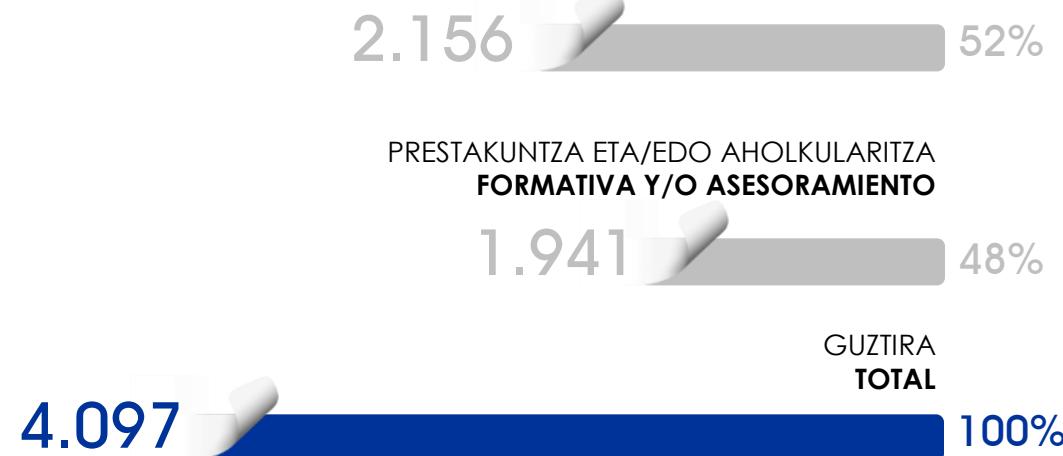


Sellos de calidad en la gestión, Compromiso con las excelencia

*Sin saberlo lo supe y  
sin buscarlo lo  
encontré, hablo de  
Gizakia; para mí hoy  
en día me da todo lo  
que busco en esta  
vida:  
Otra oportunidad.*

AITOR O. Persona usuaria

### ESKU-HARTZE MOTA TIPO DE INTERVENCIÓN



## ARRETA EMAN ZAIEN PERTSONAK, UDALERRIEN ARABERA

Ondorengo grafikoan 2013a arreta jaso duten drogen mendeko personak jatorria islatu da.

## PERSONAS ATENDIDAS SEGÚN MUNICIPIO

El siguiente gráfico refleja el lugar de procedencia de las personas que han recibido atención personalizada.

Fuera de la provincia  
Probintziatik kanpokoak | 117



# DROGEN MENDEKO PERTSONEKIN ETA HORIEN FAMILIEKIN ESKU-HARTZEA

## INTERVENCIÓN CON PERSONAS DROGODEPENDIENTES Y FAMILIAS



Mota guzietako toxikomaniei, alkoholikoak barne, erantzuna ematen zaie esku-hartze proposamen perfsonalizatuak eginez, gizarteratzea azkeneko helburua izanik. Horretarako zerbitzu ezberdinak eskaintzen ditugu era askotako profilak aurkezten dituzten kolektiboen beharrak asetzeko; hala nola, gizarte-bazterketa, kontsumo mota eta denbora, edo ager daitezkeen beste arazo batzuk: buruko gaitzak, langabezia, arazo judizialak...

## ZERBITZUEN ZERRENDA

Mendekotasun egoeran dauden pertsonei eta horien familiei laguntza emateko ekintzen aranean, honako zerbitzuak eskaintzen dituau:

- Balarazioa
  - Tratamendu anbulatorioa
  - Egoitza tratamendua
  - Metadona bidezko mantentzea
  - Gizarte txertatzea
  - Gizarteratzea
  - Zigortutako pertsonekin eta presoekin esku hartzea
  - Familientzako laguntza

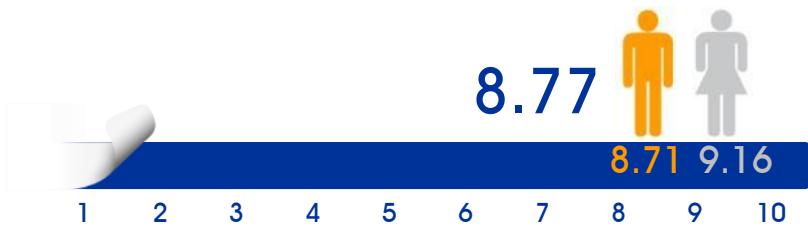
Drogen mendeko pertsonen eta horien familiekin esku-hartzea 15 Intervención con personas drogodependientes y familias

Memoria 2013 Txostena

Urtean zehar 1168 pertsonei eman zaie laguntza; horietatik 698 droga mendekotasun egoeran zeuden, eta 470, berriz, horien eraginpean zeuden pertsonen senideak ziren.

A lo largo del año, han sido atendidas 1168 personas, de las cuales 698 personas son drogodependientes y 470 familiares de personas afectadas por drogodependencias.

DROGEN MENDEKO PERTSONEN ASEBETETZEARI BURUZKO  
AURKIBIDE OROKORRA | INDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE  
PERSONAS DROGODEPENDIENTES



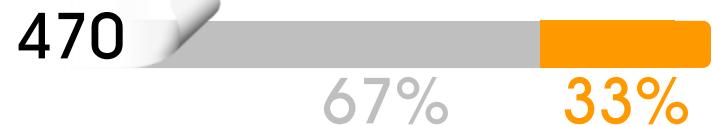
DROGEN MENDEKO PERTSONEN SENIDEEN ASEBETETZEARI  
BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA | INDICE GENERAL DE  
SATISFACCIÓN DE FAMILIARES DE PERSONAS  
DROGODEPENDIENTES



DROGEN MENDEKO PERTSONAK  
PERSONAS DROGODEPENDIENTES



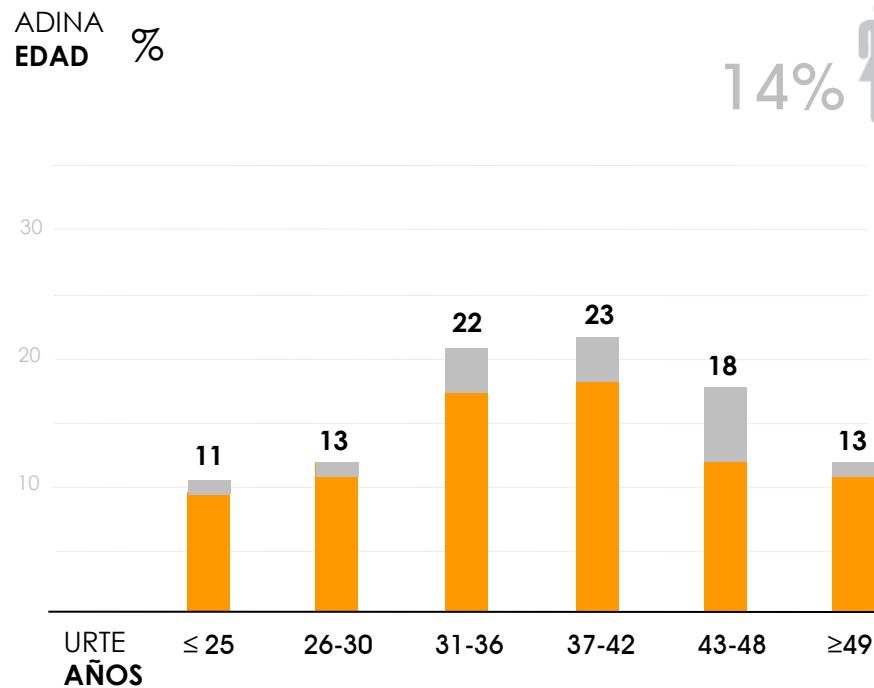
FAMILIAKOAK  
FAMILIARES



## DROGEN MENDE DAUDEN PERTSONEN EZAGARRIAK

Tratamenduan dauden pertsonen adinaren batez bestekoa gorantz doa apurka-apurka. Igoera hori emakumeen kasuan nabaritu da bereziki, horien kopurua nabarmen handitu baita 42 urtetik gorakoen kasuan.

Datuetan ikus daitekeenez, arreta emandako pertsonen %63k Eskola Graduatu dauka asko jota. Horregatik indartu behar izan dira kualifikazio maila altuago bat ematera bideratutako ekintzak, laneratze-prozesuak martxan jarri ahal izateko.



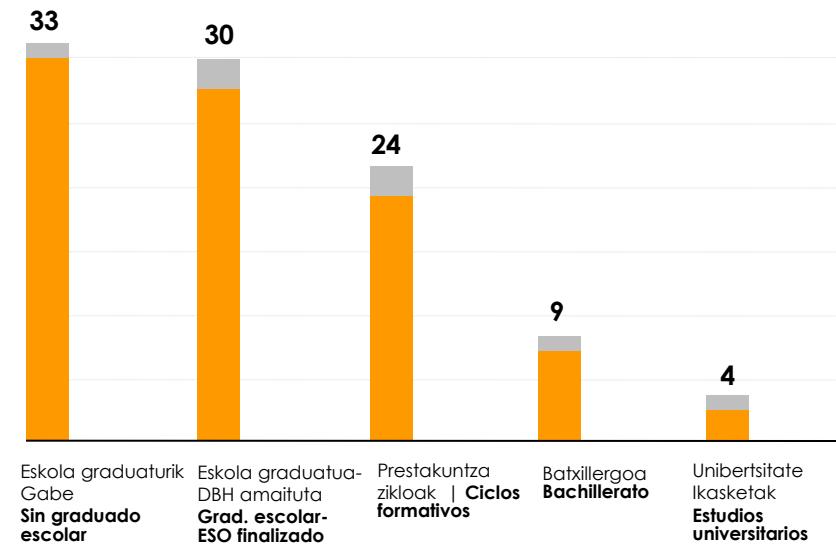
## CARACTERIZACIÓN DE LAS PERSONAS DROGODEPENDIENTES

Se está produciendo un paulatino incremento de edad de las personas en tratamiento, aumento especialmente acusado en el caso de las mujeres, cuyo número aumenta significativamente a partir de los 42 años.

Como se desprende de los datos, el 63% de la población atendida tiene a lo sumo el Graduado Escolar, razón por la que ha sido preciso incidir en acciones dirigidas a dotarles de una mayor cualificación que posibilite procesos de inserción laboral.

14% 86%

% PRESTAKUNTZA AKADEMIKOA  
FORMACIÓN ACADÉMICA



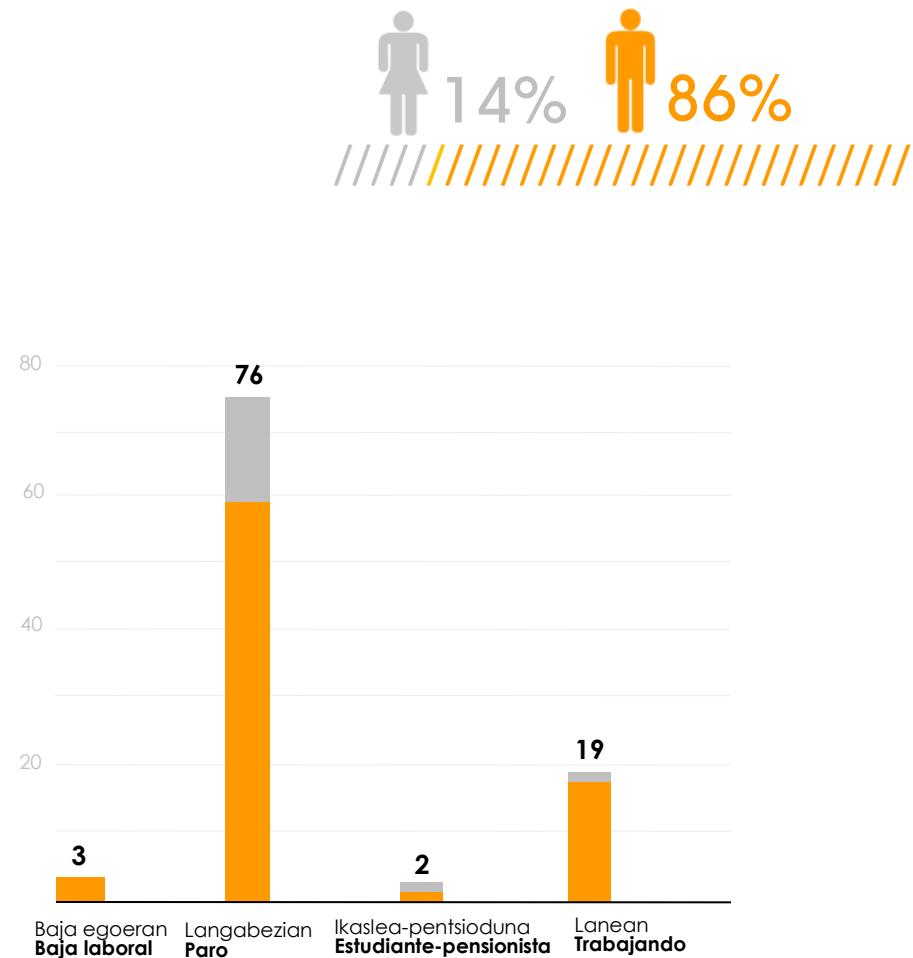
Gizakia Fundazioan tratamendua hastean langabeziān dauden pertsona kopurua modu adierazgarrian hazi da %76ra heldu arte eta hauetako 10etatik 8k ez zuten inolako diru-laguntzarik. Egoera are larriagoa da laguntza jaso duten emakumeen artean, izan ere, hauetako %10a baino ez zegoen lanean, gizonezkoen %21arekin alderatuta.

*Por ello y porque la vida duele y la mía demasiado, decidí ir dejando piedras a lo largo de este viaje... El paisaje era precioso, a veces verde, alegre y florido; ácido y rojo otras. Había hecho tantos viajes mirándome el ombligo, pero éste era el único que me haría por fin poder vivir en armonía conmigo misma y con los demás.*

Extracto de texto escrito por persona usuaria de Tratamiento Ambulatorio

Se incrementa de manera significativa el número de personas que al iniciar el tratamiento en Fundación Gizakia se encontraba desempleada, alcanzando ya el 76%, y de ellas 8 de cada 10 no tenían ningún tipo de prestación. Situación aún más frágil en el caso de las mujeres atendidas, ya que tan sólo un 10% de ellas estaban trabajando, frente al 21% de los hombres.

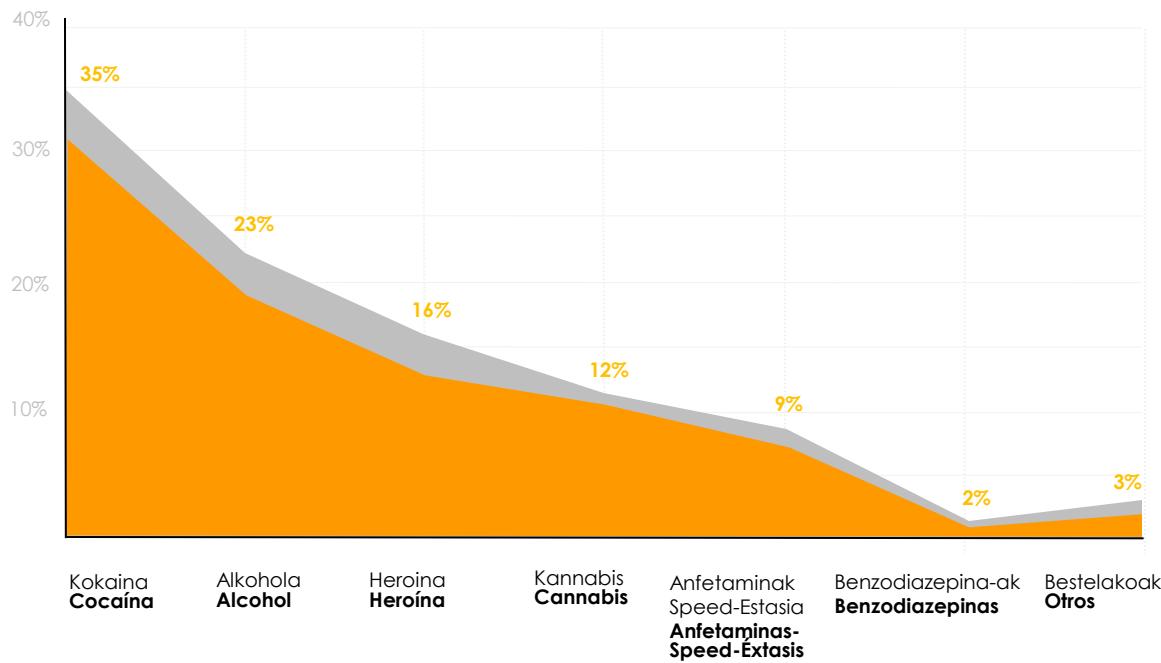
LANEKO EGOERA  
SITUACIÓN  
OCUPACIONAL %



## KONSUMO-SUBSTANZIA NAGUSIA

Nahiz eta pertsona gehienek sustantzia bat baino gehiago kontsumitzen duten, ondoren, tratamendu eskaera gehien eragiten dituzten drogak bildu ditugu beheranzko ordenan:

14%  86% 



## PRINCIPAL SUSTANCIA DE CONSUMO

Si bien la mayoría de las personas consumen más de una sustancia, aquí hemos recogido, en orden descendente, las drogas principales que motivan las demandas de tratamiento:



*En cada apeadero iba dejando: la frustración, mis miedos, la impotencia, la ira y todos los sentimientos que me habían causado tanto dolor.*

Extracto de texto escrito por persona usuaria de Tratamiento Ambulatorio



Exteriores y equipo de personas trabajadoras en la comunidad terapéutica de Gordexola



## ETXEBIZTZAREN EGOERA

Tratamendua eskatzena etortzeko unean, arreta emandako pertsonen %19ak ez zeukan etxebizitza egonkorrik, eta udal aterpetxeetatik, espetxeetatik edo zuzenean kaletik zetozen.

## PATOLOGIA DUAL

Adikzio bat izateaz gain buruko gaitz bat diagnostikatuta daukaten pertsona kopurua %64,6ra heldu da, baina genero arabera desberdintzen badugu, gizonezkoen kasuan handiagoa izan da, %72ra heldu baita.

## SITUACIÓN VIVIENDA

Al acudir a tratamiento, un 19% del colectivo atendido no tenía domicilio estable, y procedían de los albergues municipales, de centros penitenciarios o directamente de la calle.

## PATOLOGÍA DUAL

El porcentaje de personas que, además de una adicción, tienen diagnosticada una patología mental alcanza ya un 64,6%, pero si las discriminamos por género, ha sido superior en el caso de los hombres, en los que ha llegado hasta el 72%.

## BALORAZIOA

- 106 pertsonek eskatu dute informazioa
- 383 pertsonak hasi dute balorazio-prozesua
- 303 pertsonak amaitu dute banakako esku-hartze plan bat (%79)

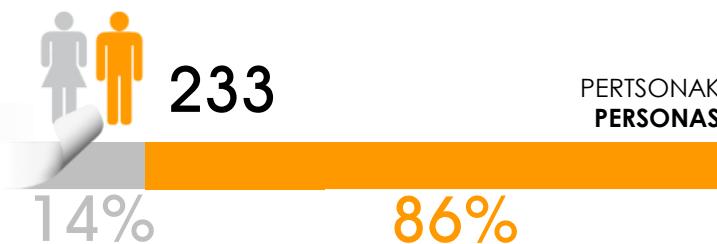


## VALORACIÓN

- 106 personas piden únicamente información
- 383 personas inician el proceso de valoración
- Finalizan con un plan individualizado de intervención 303 personas (79%)

## TRATAMENDU ANBULATORIOA

233 lagunek psikoterapia, hezkuntza eta osasun arloko tratamendua jaso dute.

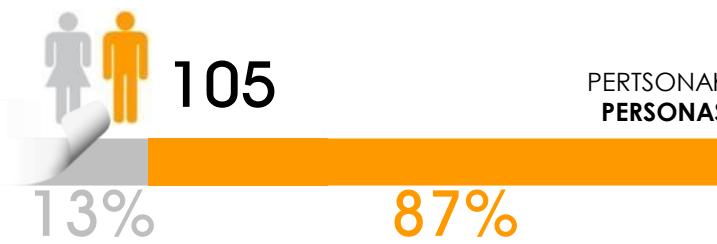


## TRATAMIENTO AMBULATORIO

233 personas han recibido tratamiento psicoterapéutico, educativo y médico.

## EGOIZETAKO TRATAMENDUA

105 lagunek esku-hartze intentsiboa eta diziplina anitzekoa behar izan zuten Gordexolako Paul Enea Komunitate Terapeutikoan. OKUPAZIO-INDIZEA: 84.4%



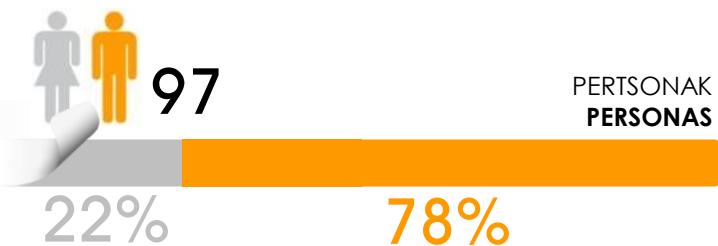
## TRATAMIENTO RESIDENCIAL

105 personas precisaron de intervención intensiva y multidisciplinar en la Comunidad Terapéutica - Paul Enea de Gordexola.  
ÍNDICE DE OCUPACIÓN: 84.4%



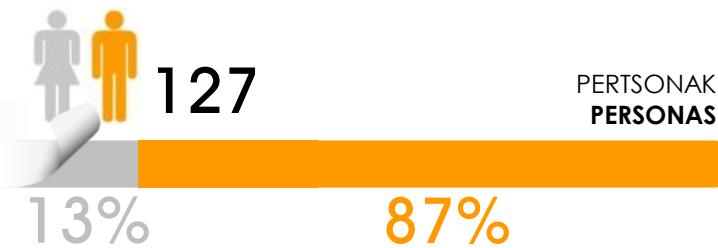
## METADONAZ MANTENTZEKO PROGRAMA

2013ean, Metadonaz Mantentzeko Programara etorri direnen %48,5ek Gizakia Fundazioaren beste zerbitzu batzuk erabili dituzte, hala nola: lagunza psikologikoa, aholkularitza juridikoa, Eguneko Zentroa, edo Prestakuntza eta Enplegu Programa.



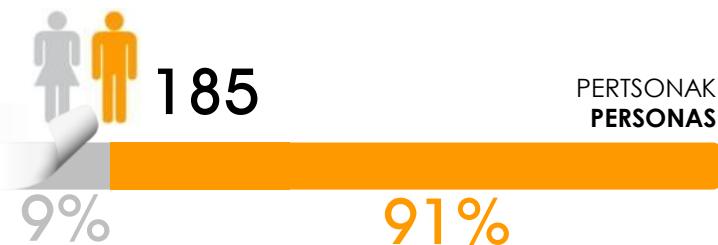
## EGUNeko ZENTROA

Eguneko arreta intentsiboa ematen die errehabilitazio-prozesuaren hasieran egonik baliabide pertsonal, eta sozial nahikorik ez duten drogen mendean dauden pertsonei, eta horien familiaiokoei. Guztira, 127 pertsonak. OKUPAZIO-INDIZEA: 97.4%



## GIZARTERATZEA

Toxicomaniak birgaitzeko tratamenduaren ostean, gizarteratzea zentroa da gizarteratze-prozesuko azken txanpa.



## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO CON METADONA

A destacar, que durante 2013 el 48,5% de las personas que acudieron al Programa de Mantenimiento con Metadona han hecho uso de otros servicios que se prestan en Fundación Gizakia: Apoyo Psicológico, Asesoría Jurídica, Centro de Día, o Programa de Formación y Empleo.

## CENTRO DE DÍA

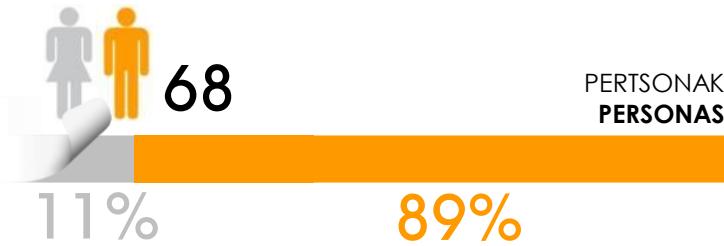
Presta atención diurna intensiva a las personas drogodependientes que encontrándose en una etapa inicial de su proceso de rehabilitación carecen de suficientes recursos personales, sociales y/o familiares que apoyen su tratamiento. En total, 127 personas. ÍNDICE DE OCUPACIÓN: 97.4%

## INSERCIÓN SOCIAL

El Centro de inserción social se configura como la etapa final del proceso de inclusión social tras un tratamiento de rehabilitación por toxicomanías.

## PERTSONA ZIGORTU ETA PRESOEKIN EGINDAKO ESKU –HARTZEA

Gizakia Fundazioak gizarteratzea helburua duten eta espelxeari alternatiba diren neurrien alde jarraitzen du; hori dela eta, bertako profesionalak Basauri (Bizkaia) eta Zaballako (Araba) espelxeetara joaten jarraitzen dute. Ekimen honen helburua, adikzioak dituzten pertsonek erreabilitazio tratamendua espelxetik kanpo egin ahal izatea da.



## INTERVENCIÓN CON PERSONAS PENADAS Y PRESAS

Fundación Gizakia continúa apostando por el fin reintegrador de las medidas alternativas a la prisión, por lo que profesionales de la misma han seguido acudiendo a las prisiones de Basauri (Bizkaia) y Zaballa (Álava). Con el fin de facilitar excarcelaciones a personas con adicciones para que pudieran seguir un tratamiento de rehabilitación.

*Fundación Gizakia me ha devuelto la vida. He vuelto a tener una familia.*

MARÍA, Familiar persona usuaria

- 68 pertsonarentzako gizarteratze eta laneratze ibilbideak diseinatu dira; guztira ordezko 94 neurri. Kasu askotan, espelxeen sartzea ere saihestu da.
- Espelxeetan zeuden 53 pertsonak baloratu dira, eta horietatik 20 ateria dira espelxetik (16 gizon eta emakume 4).
- Se han generado itinerarios de inserción social y laboral para un total de 68 personas, que suman 94 medidas alternativas, con lo que en muchos casos se ha evitado su ingreso en prisión.
- Han sido valoradas 53 personas internas en centros penitenciarios, de las cuales han sido excarceladas 20 (16 hombres y 4 mujeres).



Interior de la comunidad terapéutica de Gordexola



## FAMILIENTZAKO LAGUNTZA

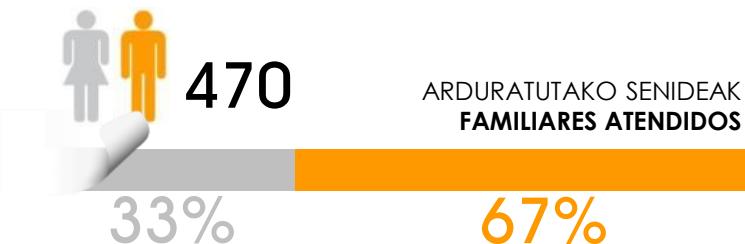
Urtean zehar honako jarduerak burutu dira drogen mendeau daudenen familiakoekin:

- 318 elkarritzeta indibidual
- 372 Familiako edo bikoteen arteko topaketak; horietan, drogen mendeau dagoen pertsonaz gain, bikotea edota familia-nukleoko kideren bat egon ohi da.
- Familia anitzeko taldeen 27 saio; horietan, guztira 193 lagunek hartu dute parte (%35 gizonak, %65 emakumeak)
- 8 prestakuntza-saio; horietara, guztira, 35 pertsona joan dira (%37 gizonak eta %63 emakumeak)

## APOYO A FAMILIAS

**A lo largo del año, se realizaron las siguientes actividades con los familiares de las personas drogodependientes:**

- **318 entrevistas individuales**
- **372 Encuentros familiares o de pareja, en los que además, de la persona drogodependiente, está presente su pareja, o algún miembro de su núcleo familiar.**
- **27 sesiones de grupos multifamiliares en los que han participado un total de 193 personas (35% hombres y 65% mujeres).**
- **8 sesiones formativas a las que han asistido un total de 35 personas (63% mujeres y 37% hombres)**



ARDURATUTAKO SENIDEAK  
FAMILIARES ATENDIDOS

ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK  
COFINANCIADO POR



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

ENPLEGU ETA GIZARTE  
POLITIKETAKO SAILA  
  
DEPARTAMENTO DE EMPLEO  
Y POLÍTICAS SOCIALES



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

OSASUN SAILA  
  
DEPARTAMENTO DE SALUD



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia

BESTE KOLABORATZAILEAK  
OTROS COLABORADORES



Ayuntamiento de  
Portugaleteko Udala

B  
Bilbao  
UDALA  
AYUNTAMIENTO

DURANGO  
Udala • Ayuntamiento



Galdakao  
Udala

# JOKABIDE ARRISKUTSUAK DITUZTEN NEREBEEKIN ETA HORIEN FAMILIEKIN ESKU-HARTZEA

## INTERVENCIÓN CON ADOLESCENTES CON CONDUCTAS DE RIESGO Y FAMILIAS

Hirusta taldeak jokabide arriskutsuak dituzten 12 eta 21 urte arteko nerabeei eta horien familiei laguntza eta arreta psikosoziala ematen die.

Arreta hori drogak kontsumitzen dituzten eta etxean, eskolan edota kalean gatazkak izaten dituzten edota delinkuentzia-iardueretan hasten diren nerabe eta aazteei zuzentzen zaie.

Beren seme-alaben jarreraren larritasunak gainezka egiten dien gurasoekin ere esku hartzen dute, edota euren arazo pertsonalengatik egoera horiei aurre egiteko laguntza profesionala behar duten gurasoekin.

Era berean, babes-zerbitzuetatik ere joaten dira nerabeak, hezitzaileek lagunduta.

ZERBITZUEN ZERRFNDA

- Orientazioa eta aholkularitza
  - Esku-hartze psikosozial eta terapeutikoa

# |||||

**En Hirusta se ofrece apoyo y atención psicosocial y terapéutica a adolescentes de entre 12 y 21 años con conductas de riesgo y a sus familias.**

**La atención se dirige a adolescentes y jóvenes que hacen consumos de drogas, se ven inmersos en conflictos en casa, en la escuela o en la calle o inician actividades delincuenciales.**

También se interviene con Padres/madres de adolescentes y jóvenes que se sienten desbordados por la gravedad de las conductas que presentan sus hijos/as o tienen ellos mismos dificultades personales para abordarlas eficazmente sin un apoyo profesional.

Así mismo, acuden adolescentes desde los servicios de protección, acompañados por sus educadores.

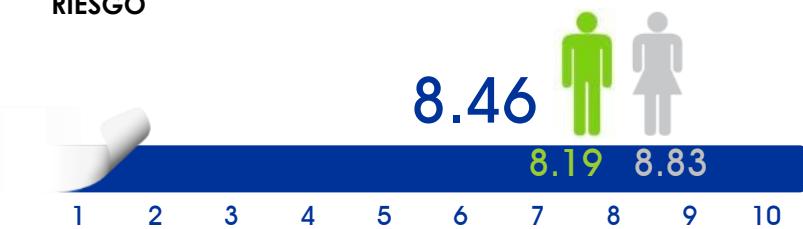
## CARTERA DE SERVICIOS

- Orientación y asesoramiento
  - Intervención psicosocial y terapéutica



504 lagun eran zaie arreta guztira Hirustan. Nahiz eta gazteen profila (batezbesteko adina, sexua, jaioterria, bizileku...) aurreko urteetakoentz antzekoa izan, ondoren azaltzen diren datuetan ikus daitekeen moduan, zerbitzuaren erabiltzaile diren senide batzuen biziabaldintzak krisiaren ondorioz txarrera egin dutela ikusi da. Guraso baten edo bien langabeziak, lan baldintzen prekariatateak edota etxebizitza arazoek, familien ikas gaitasunak zaildu eta familia giroa okertzen laguntzen dute. Familien %12,6 soilik herralde batzuetatik datorrenak da.

#### JOKABIDE ARRISKUTSUAK DITUZTEN NERABEEN ASEBETETZEARI BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA | INDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE ADOLESCENTES CON CONDUCTAS DE RIESGO



#### JOKABIDE ARRISKUTSUAK DITUZTEN FAMILIEN ASEBETETZEARI BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA | INDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE FAMILIARES DE ADOLESCENTES CON CONDUCTAS DE RIESGO



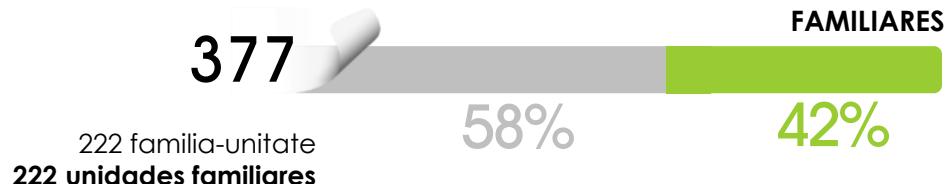
A lo largo del año han sido atendidas en Hirusta 504 personas. Si bien el perfil de los y las jóvenes (edad media, sexo, lugar de nacimiento y de residencia...), es similar al de años anteriores, tal y como se especifica en los datos que se aportan a continuación, sí que se observa el deterioro de las condiciones de vida de algunas de las familias que son usuarias del servicio por efecto de la crisis. El desempleo de uno o ambos progenitores, la precarización de las condiciones laborales y/o los problemas de vivienda actúan como estresores que dificultan la capacidad educativa de estas familias e inciden en un deterioro del ambiente familiar. Sólo un 12.6% de las familias son procedentes de otros países.



ADOLESCENTES  
NERABEAK



FAMILIAKOAK  
FAMILIARES





Instalaciones Gizakia



Arreta eman zaien nerabeen batez besteko adina 16.6 urtekoa izan da.

Aurrekari familiarrei dagokionez, ahultasun faktore batzuk ikusten ditugu gurasoen artean: 34 pertsona droga kontsumo aurrekariekin, 71 pertsona buru gaitz arazoekin, 33 pertsona psikiatria diagnosiarekin. Guztira, 88 guraso aipatutako aurrekariren batekin.

**La edad media de los/las adolescentes atendidos fue de 16.6 años.**

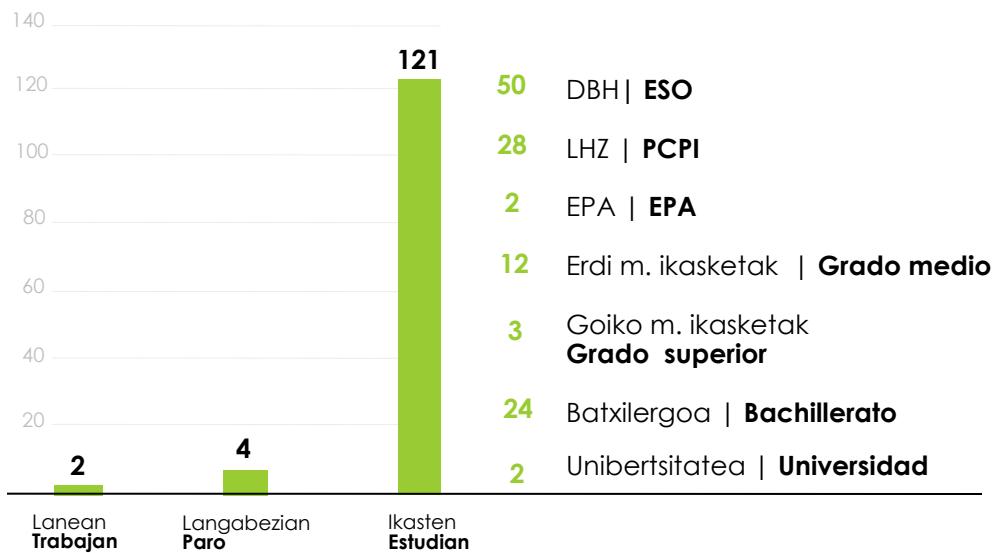
En cuanto a los antecedentes familiares, entre los padres y madres nos encontramos con algunos factores de vulnerabilidad: 34 personas con antecedentes de consumo de drogas, 71 personas con antecedentes de problemas de salud mental, 33 personas con diagnóstico psiquiátrico. En total, 88 padres/madres con alguno de estos antecedentes.





## NERABEEN PRETAKUNTZA ETA LANeko EGOERA SITUACIÓN FORMATIVO-LABORAL DE LAS Y LOS ADOLESCENTES

### Lan egoera Situación ocupacional



Drogen mendeko pertsonekin eta horien familiekin esku-hartzea **29** Intervención con personas drogodependientes y familias

Curso actividades auxiliares en agricultura

**127**

*Me di cuenta que había mucha gente desconocida, pero con muchas cosas en común conmigo, y ahí, entre desconocidos, pude hablar, sentirme escuchado como nunca antes, aprendí a escuchar y a sacar cosas positivas de otras vivencias.*

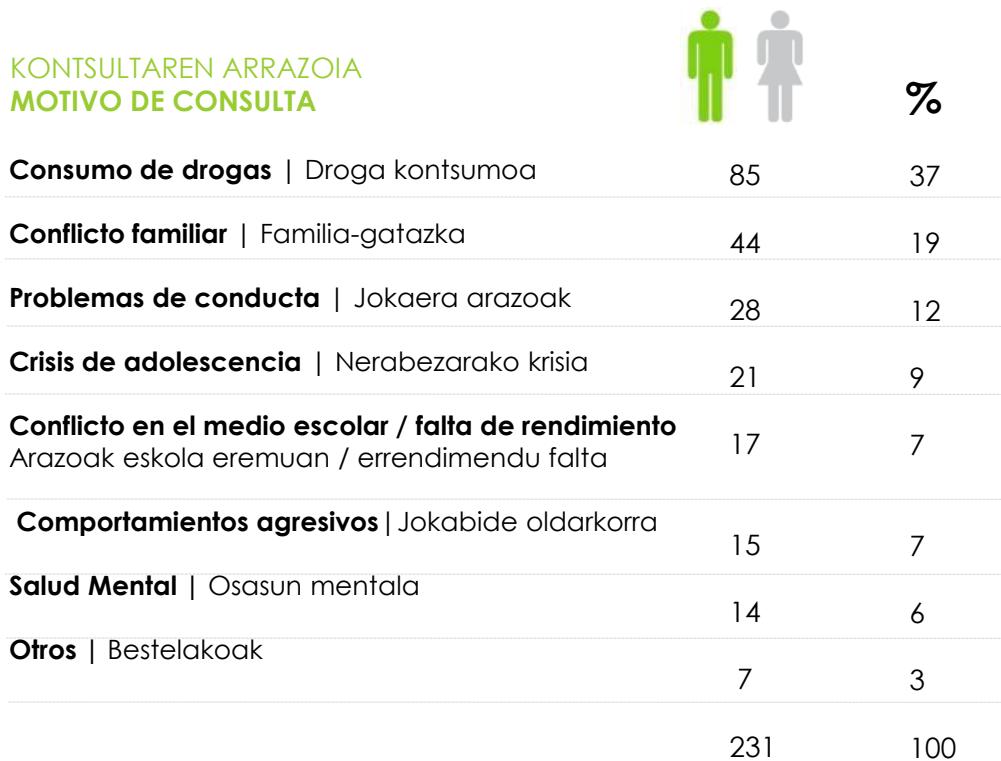
AITOR O. Persona usuaria



Sesión de trabajo equipo de personas trabajadoras



## KONTSULTAREN ARRAZOIA MOTIVO DE CONSULTA



*... Todos esos reveses recibidos me abrieron los ojos y vi que casi todo lo vivido había sido efímero y me quedaba poco por lo que luchar; y pensé en recuperar lo poco que creía tener, y un día me acerqué a Gizakia.*

AITOR O. Persona usuaria

Hirustak ardura hartutako guztiak %65ak baino gehiagok, nerabe eta familiekin harremana duten profesionalek deribatu dituzte (eskola, gizarte zerbitzuak, epaitegiak eta osasuneko eta gizarte esku-hartzeko profesionalak). Datu aipagarria iruditzen zaigu, Hirustak erantzuten dituen arazoien esparru ezberdinaren adierazle baita.

Más de un 65% de la población atendida en Hirusta ha sido derivada por profesionales en contacto con adolescentes y familias (escuela, servicios sociales, juzgados y profesionales de la salud e intervención social). Nos parece un dato a reseñar, puesto que es indicativo de los diferentes ámbitos en los que se identifican problemáticas para las que Hirusta da respuesta.

DERIBATZAILEAK  
DERIVANTES

<b>Servicios sociales</b>   Gizarte Zerbitzuak	59	26
<b>Amigos-familiares</b>   Lagunak eta senideak	45	19
<b>Centros escolares</b>   Ikastetxeak	35	15
<b>Centros sanitarios</b>   Osasun etxeak	34	14
<b>Otros profesionales*</b>   Bestelako profesionalak*	15	7
<b>Pacientes actuales o antiguos de la Fundación Gizakia</b>   Gizakia fundazioko gaur egungo edo lehengoko erabiltzaileak	14	6
<b>M. de comunicación/internet</b>   Komunikabideak, internet...	8	4
<b>Otros programas de la Fundación Gizakia</b>   Beste programa Gizakia Fundazioa	6	3
<b>Juzgados</b>   Epaitegiak	3	1
<b>Otros</b>   Bestelakoak	12	5
	231	100



Foto por A. Martinez

\* Osasun edota esku-hartze sozialeko profesionalak (kabinetetako psikologoak, arreta-programak...)

\* Profesionales de la salud o la intervención social (gabinetes psicológicos, programas de atención...)



Equipo personas trabajadoras Fundación Gizakaia en Sede Hirustq.

## ORIENTAZIOA ETA AHOLKULARITZA ORIENTACIÓN Y ASESORAMIENTO

*No me resigno. Tengo deseo de cambiar. Conservo la esperanza. Soy capaz de pedir ayuda. Sé que la situación es reversible. Mi hijo es joven*

Isabel, 43 años. Acude a Hirusta, está preocupada por su hijo Ivan de 17 años

### ADOLESCENTES NERABEAK



Esku-hartzea bukatzean gurasoen %94 eta nerabeen %90ak helburuak bete zituzten.

**Finalizan con objetivos cumplidos el 94% de los padres/madres y el 90% de los adolescentes**

### GURASOAK PADRES Y MADRES



**377**  

174 familia-unitate

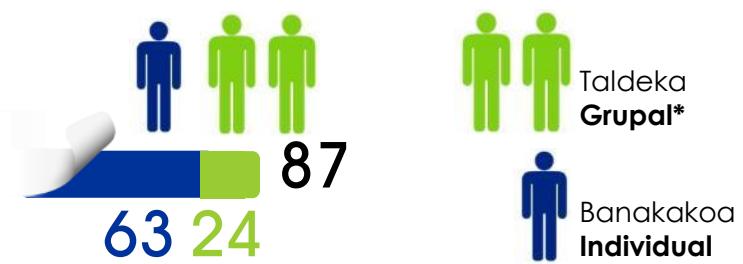
**Pertenecientes a 174 unidades familiares**



Equipo personas trabajadoras Fundación Gizakaia e interpretación en Centro de Jóvenes en Sede Hirusta.

## ESKU-HARTZE PSIKOSOZIAL ETA TERAPEUTIKOA INTERVENCIÓN PSICOSOCIAL Y TERAPÉUTICA

### NERABEEKIN GAUZATUTAKO ESKU-HARTZE MOTA TIPO DE INTERVENCIÓN CON LOS/LAS ADOLESCENTES



\*Arreba bakarka, taldeka edo biak izan daitezke |  
El tipo de intervención puede ser: individual, grupal o combinado.

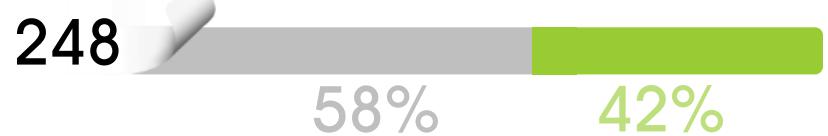
Gainera, gazte hautaren 24ak tailerretan parte hartu dute |  
Además, 24 de estos/as jóvenes han participado en talleres



### FAMILIAKOEKIN GAUZATUTAKO ESKU-HARTZE MOTA TIPO DE INTERVENCIÓN CON LOS FAMILIARES



**GURASOAK**  
**PADRES Y MADRES**



**ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK  
COFINANCIADO POR**



**Patronato Damas de Gorliz**  
Gorlizko Damen Patronatua



**BESTE KOLABORATZAILEAK  
OTROS COLABORADORES**



# LAN-MERKATUTIK KANPO UTZITAKO PERTSONEKIN ESKU-HARTZEA

## INTERVENCIÓN CON PERSONAS EXCLUIDAS DEL MERCADO LABORAL



Formakuntza eta Enplegu programa zuzendutako zerbitzua da; enplegua lortzeko zaitasun bereziak dituztenenei zuzenduta dago; lan merkatuan sartzeari dagokionez ahultasun-egoeran egon daitezkeen kolektiboetako pertsonak dira hartzaileak.

Horrez gain, Fundazioko beste zerbitzuren baten bidez drogamenekotasunari aurre egiteko tratamenduren bat jasotzen dauden pertsonei zuzenduriko ekintzen eskaintza osatu egiten du.

Horren helburua da, lan-bazterketa egoeran dauden pertsonen laneratzea sustatzea eta gerora begira lanpostu hori mantentzea da. Hiru esku-hartze ilo garatu dira:

### CARTERA DE SERVICIOS

- Enplegurako orientazioa
- Enplegurako formakuntza
- Enpleguaren prospekzioa, bitartekaritza eta jarraipena



**El Programa de Formación y Empleo es un servicio dirigido a colectivos con especiales dificultades de acceso al empleo; está abierto a cualquier persona perteneciente a un colectivo vulnerable en cuanto a sus posibilidades de acceso al mercado laboral.**

**Además complementa la oferta de las acciones dirigidas a las personas drogodependientes que se encuentran en tratamiento en alguno de los otros servicios de la Fundación.**

**La finalidad es favorecer la inserción laboral y el posterior mantenimiento en el puesto de trabajo de personas en situación o riesgo de exclusión laboral. Se desarrollan tres líneas de intervención:**

### CARTERA DE SERVICIOS

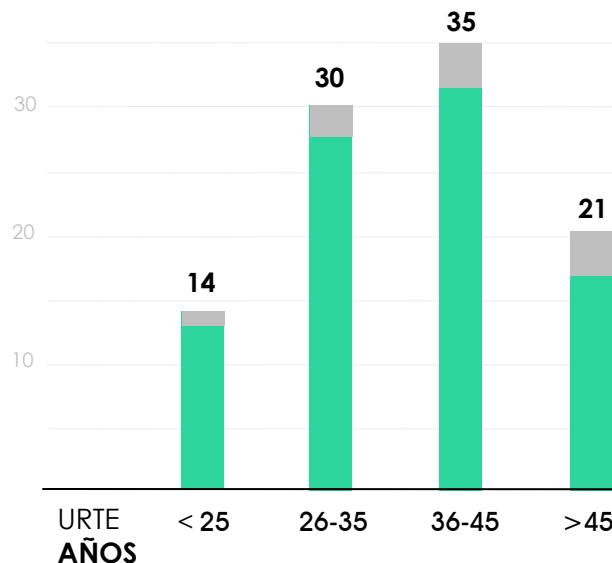
- Orientación para el empleo
- Formación para el empleo
- Prospección, intermediación y seguimiento del empleo

Aurten 484 lagun eman zaie arreta.

A lo largo del año se han atendido a 484 personas.

### ARRETA EMAN ZAIEN HERRITAREN EZAGARRIAK CARACTERIZACIÓN DE LA POBLACIÓN ATENDIDA

ADINA  
EDAD %



25 urtetik beherakoak dira biztanleen %14. 26-45 urte bitartekoak, berriz, %86



LAN-MERKATUTIK KANPO UTZITAKO PERTSONEN ASEBETEZEARI  
BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA  
**ÍNDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE PERSONAS ATENDIDAS  
EN FORMACIÓN Y EMPLEO: 8.38**

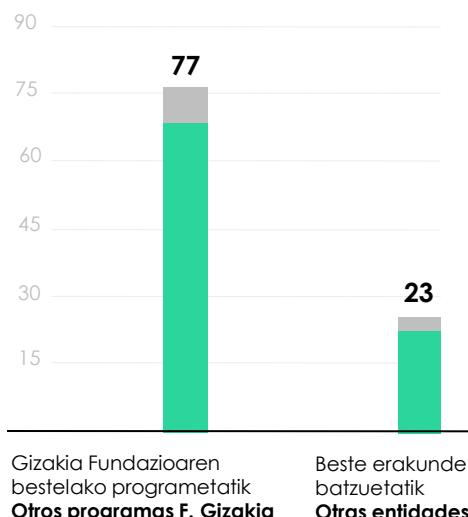


El 14% de la población es menor de 25 años. El 86% se sitúa entre los 26-45 años.

Aratutako pertsonen %23 beste erakunde sozio-sanitario batzuetatik bideratuta zetozan. Lagunza jaso dutenen %66ak, gehienez ere, derrigorrezko hezkuntzan ezarritako helburuak betetzen ditu. Prestakuntza maila apalekoa izatea da gizatalde honen ezaugarria.

**Un 23% de la población atendida ha sido derivada desde otras entidades del entorno socio-sanitario. El 66 % de las personas alcanza como máximo los objetivos de la enseñanza obligatoria. Es una población que destaca por niveles formativos bajos.**

### Erabiltzaileen jatorria Procedencia de las personas usuarias %



### Prestakuntza akademikoa Formación académica

Oinarrizko ikasketak (amaitu gabe) <b>Estudios Primarios (sin finalizar)</b>	23	6	29
DBH (amaitu gabe) <b>ESO (Sin finalizar)</b>	110	14	124
Eskola graduatua - DBH (amaituta) <b>Graduado escolar-ESO (finalizado)</b>	120	28	148
BBB / UBI / LOGSE / Batxilergoa <b>BUP / COU / Bachillerato LOGSE</b>	24	8	32
LH I / Erdi mailako Prestakuntza Zikloa <b>FP I / Ciclo Formativo Medio</b>	43	11	54
LH II / Goi mailako Prestakuntza Zikloa <b>FP II / Ciclo Formativo Superior</b>	35	8	43
Unibertsitate titulua <b>Titulación universitaria</b>	11	12	23



*A mí me ha servido mucho el aprender a gestionar mis problemas y mis emociones sin dejarme llevar con ellas, pidiendo ayuda si no podía con ellos, pero sin recurrir a los drogas como hacía antes. Y eso lo he aprendido aquí en Fundación Gizakia.*

VALENTÍN, Persona usuaria. Centro Reincisión



Centro de Empleo.

## PROGRAMAN HASI AURREKO LAN EGOERA SITUACIÓN OCUPACIONAL AL LLEGAR

% 84 langabezian daude.

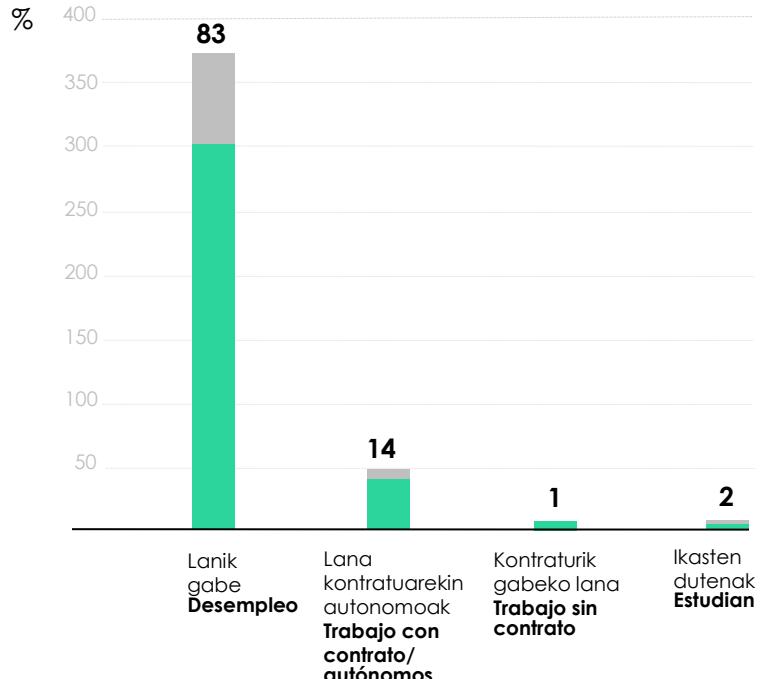
Pertsona horietatik guztietatik % 9,49k (43 pertsonak) ezintasun iraunkorren bat edo elbarritasunen bat dute. Bost kasuetan biak batera.

- 3 gizon eta 2 emakumek erretiratze pentsioa jasotzen dute.
- 2 gizonek ezgaitasun osoa

**El 84% está en situación de desempleo.**

**43 personas, un 9,49 %, tiene reconocida una incapacidad permanente o una minusvalía. En 9 casos se da una incapacidad junto con una minusvalía.**

- **3 hombres y 2 mujeres reciben pensión por jubilación**
- **2 hombres incapacidad absoluta**





Centro de Empleo



## ENPLEGURAKO ORIENTAZIOA

Pertsona erabiltzailearen gaitasun pertsonal, sozial eta laneko garapenera zuzenduriko programa da. Modu horretara, lanpostu baten aurren egoera onuragarrian geratuko lirateke.

453 lagunek banakako tutoretzak burutu dituzte. 1233 elkarritzeta egin dira guztira; pertsona bakoitzarekin 3 elkarritzeta batez bestean.

Ondorioz, Enplegu Bilatzeko Tekniketan parte hartu zuten 168 lagunetatik 67 pertsona gaur egun lanean egotea edota lanesperientziaren bat izatea lortu dugu. Laneratze-indizea: %40.

## ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO

Este servicio está enfocado al acompañamiento a la persona usuaria en el desarrollo de competencias personales, sociales y laborales que le sitúen en una posición favorable ante el empleo.

453 han realizado tutorías individuales y se han realizado 1233 entrevistas, con una media de 3 entrevistas por persona.

De las 168 personas que han trabajado las herramientas de búsqueda de empleo, 67 han tenido al menos una experiencia laboral a lo largo del año. Lo cual nos da un porcentaje del 40% de inserción laboral.

*Yo diría que, tras casi 9 meses en Reinserción, todo va mejor, daría por conseguido un 80%: ha mejorado mi relación familiar y de pareja, lo mismo que mi gestión del ocio... me ajusto a lo que tengo, reviso todos los días las ofertas de empleo, y mientras tanto me sigo formando, he hecho varios cursos gracias al Equipo de Formación y Empleo de Gizakia...*

ANDER, Persona usuaria. Centro Reinserción



Productos de la huerta de Gordexola

## ENPLEGU-ZENTROAN

Enplegu Zentruak eskainitako zerbitzuan esker, 58 pertsonek ahokularitza jaso zuten 248 saioen bitartez. Interneteko sarbidea duen ikasgela da Enplegu Zentroa. Bertan, pertsonen eskura dago lana bilatzeko hainbat tresna, horiek erabiltzeko laguntza, prestakuntza-eskaintzari eta lan merkatuari lotutako informazioa, lan-eskaintza eguneratuak eta orientatzaile baten beharrezko laguntza.

Nahiz eta 2013. urtean Lanbidek ez duen Enplegu Zentrua finantzatu, Fundazioak, honen aldeko apustua egiten jarraitu du bere baliabide propioekin, zabalik dagoen asteko ordu kopurua murriztuz. Ahokularitzaren osagarri den zerbitzua dela uste dugu eta gurekin lanean diharduten pertsonen gizarteratze aukerak handiagotzen dituela.

## CENTRO DE EMPLEO

**58 personas recibieron asesoramiento en el servicio de Centro de Empleo a través de 248 sesiones.** Se trata de un aula con ordenadores con acceso a Internet en el que las personas tienen a su disposición diferentes herramientas para la búsqueda de empleo, el apoyo para su uso, información relacionada con la oferta formativa y el mercado laboral, ofertas de empleo actualizadas y el acompañamiento necesario por parte de una orientadora laboral.

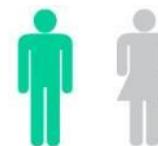
A pesar de que en 2013 Lanbide no ha financiado el Centro de Empleo, la Fundación ha seguido apostando por él con sus propios medios, reduciendo el número de horas semanales que ha permanecido abierto. Valoramos que es un servicio que complementa la Orientación y mejora las posibilidades de inserción de las personas con las que trabajamos.

## ENPLEGURAKO FORMAKUNTZA

Lanean txertatzea erraztuko duten oinarrizko jokabide, ohitura eta jarrerak berreskuratzeko ekintezet gain, gaitasun profesionala eta kualifikazioa hobetza ahalbideratuko duten prestakuntza-ekintzak eskaintzen ditu. Urtean zehar 28 prestakuntza-ekintza antolatu dira, DBH eta batxilergoko banakako eskolak emateaz gain.

## FORMACIÓN PARA EL EMPLEO

Ofrece tanto acciones para la recuperación de actitudes, hábitos y conductas básicas que faciliten la inserción laboral, como acciones formativas que posibiliten una mejor cualificación y capacitación profesional. A lo largo del año se han gestionado 28 acciones formativas.



Partehartzaileak  
Participantes

Ikastaro kopurua  
Nº de cursos

## OINARRIZKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN BÁSICA

### PRESTAKUNTZA ACCIONES FORMATIVAS

Trebetasun sozialak. Eguneko zentroa  
**Habilidades Sociales. Centro de Día**

44	3	47	5
----	---	----	---

Trebetasun sozialak. Komunitate terapeutikoa  
**Habilidades Sociales Comunidad Terapéutica**

31	10	41	4
----	----	----	---

Oinarrizko formakuntza | **Formación Básica**

29	5	34	4
----	---	----	---

Oinarrizko ofimatica: Windows, Word, Internet eta posta elektronikoa | **Oftimática Básica: Windows, Word, Internet y Correo Electrónico**

45	5	50	7
----	---	----	---

## LANERAKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN OCUPACIONAL

Datuak eta dokumentoak grabatzeko eta tratatzeko eragiketak |  
**Operaciones de Grabación y Tratamiento de Datos**

12	3	15	2
----	---	----	---

Sukaldaritzako oinarrizko eragiketak | **Operaciones básicas de Cocina**

11	5	16	2
----	---	----	---

Nekazaritzako jarduerak osagarriak | **Actividades Auxiliares de Agricultura**

24	2	26	3
----	---	----	---

Soldadura eléctrica eta erdil-automatikoko eragiketak | **Soldadura Eléctrica y Semiautomática.**

11	0	11	1
----	---	----	---

207	33	240	28
-----	----	-----	----

LAN-MERKATUTIK KANPO ITZITAKO PERTSONEN ASEBETETZEARI  
BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA  
**ÍNDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE LA FORMACIÓN**

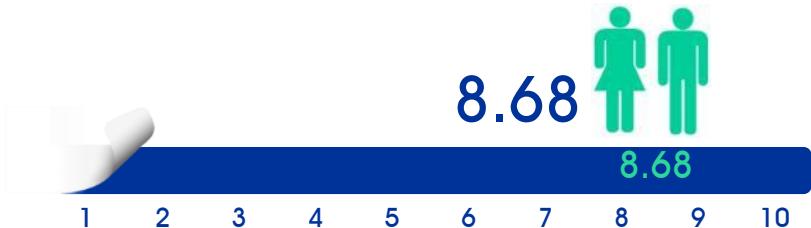
**ENPLEGUAREN PROSPEKZIOA, BITARTEKARITZA ETA JARRAIPENA**

Gizarteratzeko arazoak dituzten pertsonak kontratzeko orduan enpresei ematen zaien sensibilizazioa, informazioa, laguntza eta jarrapen oinarrituta dago.

RED INCOPORA EUSKADI-ren partaide gara; La Caixako Gizarte Ekintzaren programa bat da eta helburu nagusia lan-merkatura sartzeko zaitasunak dituzten pertsonen kontrataazioa sustatzea da, baita enpresen beharrizanak estaltzea ere, enplegu-eskaintzak kudeatuz eta hautagaia hautatuz.

2013.urtean zehar, 101 enpresarekin jarri gara harremanetan eta informazioa eman diegu. Enpresa horietatik 52k hautaketa-prozesuetan parte hartzeko pertsonak eskatu dizkigute. Lan horren ondorioz 42 kontratu gauzatu dira. Horretarako, zerbitzua beti dago lan-merkatuaren eta enpresen beharrizanen jakitun.

Balantza oso positibotzat jo behar da, kontuan izanik urtean zehar langabezia-tasak igotzen jarraitu duela, eta talde ahulak (hau da, gure xede-taldeak) direla laneratzeko zaitasunik handienak dituztenak.



**PROSPECCIÓN, INTERMEDIACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL EMPLEO**

**Se centra en la sensibilización e información a empresas para la contratación de personas pertenecientes a los colectivos de difícil inserción con los que trabajamos, así como el seguimiento a la incorporación laboral.**

**Formamos parte de la RED INCOPORA EUSKADI ; es un programa de la Obra Social La Caixa, que tiene como objetivo fomentar la contratación de personas con dificultades para acceder al mercado laboral y satisfacer las necesidades de las empresas mediante la gestión de ofertas de empleo y la selección de candidatos/as.**

**Durante el año 2013 se ha contactado e informado a 101 empresas, de las cuales se han visitado 52. Como resultado de este trabajo se han formalizado 42 contratos. Esto es posible gracias al contacto permanente del servicio con las necesidades de mercado laboral y del tejido empresarial.**

**El balance se considera muy positivo teniendo en cuenta que las tasas del paro han seguido subiendo a lo largo del año y que los colectivos vulnerables, que son con los que trabajamos, son los que tienen más dificultad para insertarse en el mundo laboral.**

ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK  
COFINANCIADO POR



**Obra Social**  
Fundación "la Caixa"



**Lanbide**

Euskal Enplegu Zerbitzua  
Servicio Vasco de Empleo

---

BESTE KOLABORATZAILEAK  
OTROS COLABORADORES

FUNDACIÓN  
**ITURBURU**

 Fundación  
**IBERDROLA**



## BIZTANLERİAREKIN ESKU-HARTZEA

### INTERVENCIÓN CON POBLACIÓN GENERAL

Orokorrean gizarte osoa kontzientziatzea da gure helburua, honakoen inguruan: mendekotasunekin lotutako arriskuak, bizimodu osasungarriagoa sustatzea eta arrisku-jokaeren aurrean esku-hartze goiztiarrak duen garrantzia jabetzea.

Horretarako, Fundazioak zenbait jarduera-ildo garatzen ditu, hala nola, sensibilizazio kanpaina eta jardunaldiak, jardunaldi teknikoak, prestakuntza planak eta aholkularitza.

Aurten aholkularitza eta prestakuntza jarduera hauek garatu ditugu:

#### AHOLKULARITZA ETA PRESTAKUNTZA

Urtean zehar 1941 lagunek hartu zuten parte ekintza horietan.



**Buscamos concienciar a la sociedad en general acerca de los riesgos relacionados con las adicciones, fomento de hábitos de vida más saludables y la importancia de la detección e intervención precoz sobre comportamientos de riesgo.**

**Para ello la Fundación desarrolla diferentes líneas de actuación como campañas y jornadas de sensibilización, jornadas técnicas, planes formativos y de asesoramiento.**

**Este año hemos desarrollado las acciones de asesoramiento y formación que se describen a continuación:**

#### FORMACIÓN

**1941 personas participaron en las acciones formativas realizadas durante el año.**

**ASEBETETZE MAILA**  
**NIVEL GENERAL DE SATISFACCIÓN**



PARTE HARTZAILEAK ASISTENTES	JARROTUTAKO GAIAK TEMAS ABORDADOS	IKASTARO-KOPURUA (PRESTAKUNTZA-EKINTZAK) Nº DE CURSOS (ACCIONES FORMATIVAS)	EMANDAKO ORDU-KOPURUA Nº HORAS IMPARTIDAS	PARTE HARTZAILE KOPURUA, KOLEKTIBOKO Nº PARTICIPANTES POR COLECTIVO
Gurasoak <b>Padres / Madres</b>	Nerabezaroa, ardurak, gatazkak, arriskuak   <b>Adolescencia, preocupación, conflictos, riesgos</b>	1	2	40
	Alkohola nerabezaroan <b>Alcohol en la adolescencia</b>	2	4	40
DBH-ko ikasleak <b>Alumnado DBH</b>	Drogamenpekotasunaren prebentzioa <b>Prevención de drogodependencias</b>	108	243	1843
Gizarte eta kultura Animatzaileko ikasleak <b>Alumnado Animación Socio Cultural</b>	Nerabezaroa eta droga kontsumoa <b>Adolescencia y consumo de drogas</b>	1	8	18

112

257

1941



Participación Jornadas Patología Dual | Sesiones de trabajo de Equipos



*Creo que dentro de cada uno de nosotros existe un lado solidario esperando salir a la luz. A través de la Fundación Gizakia he conseguido canalizar esa necesidad, la cual contribuye a enriquecerme en todos los órdenes como persona*

CONCHI A. Voluntaria

## AHOLKULARITZA

Tokiko administrazio publiko batzuekin batera lan egin dugu, prebentzio komunitarioko plan batzuk garatzen:

- Laudioko Udalak (Zuzen Zerbitzua – Arazoak dituzten nerabeen Familientzako Aholkularitza).
- Santurtziko Udalak (udalerrian prebentzioa, laguntha eta gizarteratzea hobetzeko programa, droga-mendetasunen arloan).

## ASESORAMIENTO

Hemos colaborado con algunas administraciones públicas locales en el desarrollo de planes de prevención comunitaria:

- Ayuntamiento de Llodio (Servicio Zuzen – Asesoramiento a Familias con hijos/as Adolescentes en conflicto).
- Ayuntamiento de Santurtzi (programa de mejora de la prevención, asistencia y reinserción en materia de drogodependencias en el municipio).

# KONTRATUTAKO PERTSONAK, BOLUNTARIOAK ETA PRESTAKUNTZA JASOTZEN NAHIZ PRAKTIKETAN DAUDENAK

## PERSONAS CONTRATADAS, VOLUNTARIAS, EN FORMACIÓN/PRÁCTICAS



Gizakia Fundazioan kontratupeko profesionalak nahiz pertsona boluntarioak ari dira lanean; guztien artean, behar dutenei laguntza ematen diente, gizarte-solidaritateko bitartekari diren heinean. Era berean, gizartearekin dugun konpromisoarekin bat etorriz, profesional berriei prestakuntza ematea ere bada gure zereginetako bat.

Fundazioaren jarduera garatzeko, 2013n, hainbat arlotako 54 profesionales osatutako lantaldea izan dugu: psikologia, medikuntza, erizaintza, gizarte lana, gizarte hezkuntza, laneko orientabidea eta administrazioa. Lantalde honi laguntzeko, aurten, 69 boluntario izan ditugu Gizakia elkartearren barruan.

Praktiketako hitzarmenak egiten dira Deustuko Unibertsitatearekin eta Droga-mendetasunen Deustuko Institutuarekin. Euskal Herriko Unibertsitatea. Bizkaiko Psikologoen Elkargo Ofiziala. Horri esker, 11 ikaslek egin dituzte praktikak Fundazioaren zerbitzu desberdinietan.

**En Gizakia hay una plantilla de personas profesionales contratadas y un colectivo de personas voluntarias que desempeñan tareas de apoyo y que son vehículos de la solidaridad social. Así mismo, como parte de nuestro compromiso con la sociedad, colaboramos en la formación de nuevos/as profesionales.**

**Para el desarrollo de la actividad de la Fundación a lo largo del año hemos contado con un equipo formado por 54 profesionales de distintos ámbitos: psicología, medicina, enfermería, trabajo social, educación social, orientación laboral, profesorado de diferentes áreas y administración. Este equipo ha estado apoyado por el trabajo de las 69 personas que este año han formado parte del voluntariado de Gizakia.**

**Además, en el marco de los convenios con la Universidad de Deusto. Instituto Deusto Drogodependencias. Colegio Oficial de Psicólogos de Bizkaia. Universidad Nacional de Educación a Distancia y Centro de Formación San Luís, a lo largo del año, 11 estudiantes realizaron sus prácticas en los diferentes servicios de la Fundación.**

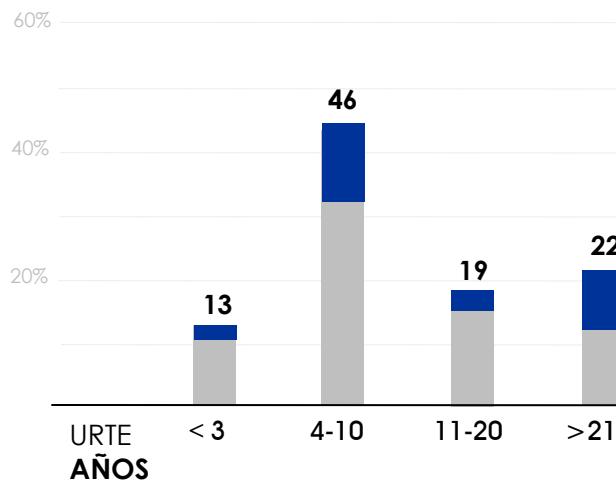


## LANGILEAK PERSONAS TRABAJADORAS

**54**  



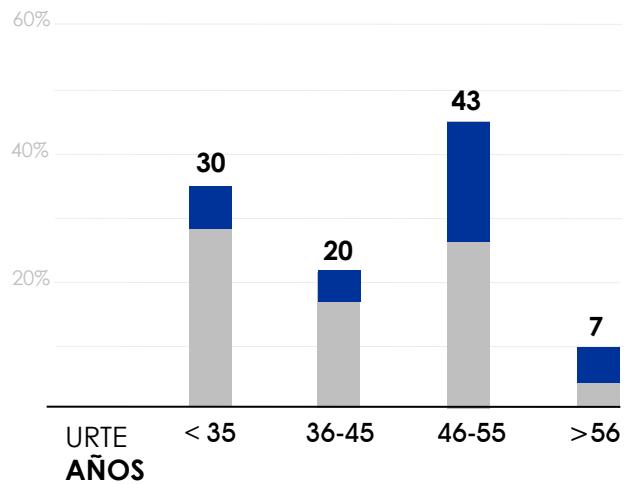
ANTZINATASUNA  
ANTIGÜEDAD %



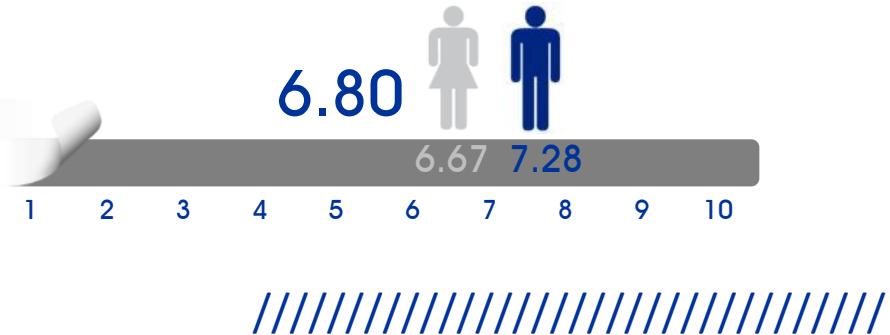
*Para mí Fundación  
Gizakia significa: La  
unión y la lucha de  
personas que en sus  
ojos reflejan el  
horizonte de un  
mundo mejor.*

ARKAITZ V. Persona trabajadora.  
Servicio de Formación y Empleo

ADINA  
EDAD %



LANGILEEN ASEBETETZEARI BURUZKO AURKIBIDE OROKORRA  
**ÍNDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE PERSONAS  
CONTRATADAS**



Etengabeko prestakuntza elementu garrantzitsua da erabat; gure profesionalei, izan ere, espezializazio-maila handia eskatzen zaien. Horregatik, urtero, prestakuntza-plan bat garatzen da. Aurten 28 prestakuntza-ekintza izan zituen plan horrek (etengabeko prestakuntzako 1598 orduak).

Kontratatu diren ia pertsona guztiak (%96) hartu dute parte ekintza horietan.

Urtean zehar 7 lagunek egin dute bat bizitza pertsonala eta lanekoa uztartzen dituen Kontziliazio Planarekin.

Langileen %89k kontratu mugagabea du.

**La formación continua es un elemento clave dado el nivel de especialización requerido de nuestros profesionales. Por ello, anualmente se desarrolla un plan de formación que en 2013 contó con 28 acciones formativas, que han supuesto 1598 horas de formación continua.**

**El 68% de las personas contratadas han participado en alguna de ellas.**

**A lo largo del año 7 personas se han acogido a medidas de conciliación contempladas en el Plan de Conciliación de la vida personal y laboral de la entidad.**

**El 89% de la plantilla tiene contrato indefinido.**



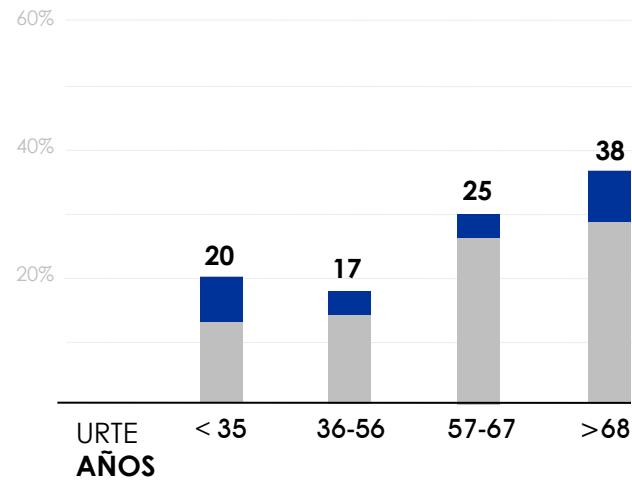
Parte del equipo de personas voluntarias de Fundación Gizakia

## BOLUNTARIOAK PERSONAS VOLUNTARIAS

**69**  



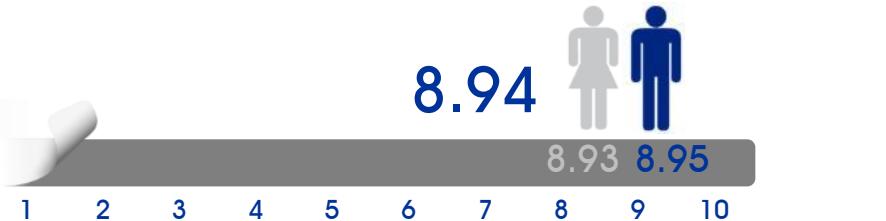
ADINA  
EDAD %



Urte honetan 69 pertsonak eman dute laguntza modu jarraituan. 9 pertsonak amaitu dute beren boluntario lana eta beste 12 berri hasi dira. Gainera, beste 44 pertsonak lagundu diote Fundazioari jarduera puntualetan (Gabonetako loteria saltzea, literatura-sorkuntzako mintegiak, eta abar).

A lo largo de este año 69 personas colaboraron de manera continua. 9 personas han finalizado su período de voluntariado y se han producido 12 nuevas incorporaciones. Además, otras 44 personas, han colaborado con la Fundación en actividades puntuales (venta de lotería de Navidad, seminarios de creación literaria, etc...).

BOLUNTARIOEN ASEBETEZEARI BURUZKO AURKIBIDE  
OROKORRA | ÍNDICE GENERAL DE SATISFACCIÓN DE  
PERSONAS VOLUNTARIAS



55 lagunek, hau da, %80ak baino gehiagok, hartu dute parte voluntarioentzako Urteko Prestakuntza Planaren baitan programaturiko prestakuntza-ekintzetan.

% 22k, parte hartu du voluntarioen nazioarteko egunaren inguruan antolatutako Jauduera / Ekintzetan parte hartu du, eta EAeko Boluntarioratzi buruzko Arterketan: Kuantifikazioa eta karakterizazioa.

El 80% de las personas voluntarias (55 personas), han participado en las acciones formativas programadas en el Plan Anual de Formación para el voluntariado.

El 22% han participado en Actividades / Acciones organizadas en torno al XV Congreso Estatal del Voluntariado y en el estudio sobre voluntariado en la CAPV: Cuantificación y caracterización.

---

*La Fundación es como una parte de mi vida, cercana como mi casa, mi familia*

CONCHI M. Voluntaria

---

Urtean zehar, Gizakia Fundazioan voluntariotzaren sustapenean, honako hauek izan dira lagunzaileak: Eusko Jaurlaritza. Empleguta Gizarte Gaiak Saila eta Jesús Sierra Fundazioa. Asteko batez besteko dedikazioa 3,5 ordukoa izan da.

La promoción del voluntariado en Fundación Gizakia a lo largo del año ha contado con el apoyo de: Gobierno Vasco. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales. Dirección de Política Familiar y Comunitaria y la Fundación Jesús Serra. La dedicación media semanal está en 3.5 horas semanales.

# GIZARTEA PARTE HARTZEA

## PARTICIPACIÓN EN LA SOCIEDAD



### PARTAIDE GAREN FOROAK

- Eusko Jaurlaritzaren Droga-mendetasunen Aholku Kontseilua.
- Lan Batzordea eta Enplegurako Prestakuntza Euskadiko etorkinen gizarteratze eta parte-hartzerako Foroa.
- Bilboko Udalaren Droga-mendetasunen Aholku Kontseilua.
- Basauriko espeltean lanean diharduten GKEen Koordinazio plataforma.
- Justizia penal eta penitentziarioari buruzko foroa.
- Bizkaia Esku-hartza sozialeko etika komite

### REDES DE LAS QUE FORMAMOS PARTE

- CEAA - Mendekotasunei Arreta Emateko Erakundeen Konfederazioa.
- Euskadiko EAPN – Pobreziaren aurkako borroka sare

### FOROS EN LOS QUE PARTICIPAMOS

- Consejo Asesor de Drogodependencias del Gobierno Vasco.
- Comisión Laboral y Formación para el Empleo del Foro para la Integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes en el País Vasco.
- Consejo Asesor de Drogodependencias del Ayuntamiento de Bilbao.
- Plataforma de coordinación de ONGs intervenientes en el Centro Penitenciario de Basauri.
- Foro de justicia penal y penitenciaria.
- Comité de ética de Intervención Social de Bizkaia.

### REDES DE LAS QUE FORMAMOS PARTE

- CEAA - Confederación de Entidades de Atención a las Adicciones.
- EAPN Euskadi – Red de lucha contra la pobreza.



**RED TEMÁTICA NACIONAL**  
Mejora de la inserción de los reclusos y exreclusos en España



- Gizardatz – Bizkaiko Gizarte Ekimeneko eta Esku Hartzeko Entitateen Elkartea.
- REAS – Ekonomia alternatibo eta solidarioaren sarea.
- Preso eta preso ohiak lanean eta gizartean txertatzeko FSE-ren Sare Nazionala.
- EDDRA Europako Sarea. Droga-mendetasunen Prebentzioari buruzko Informazio Teknikoko Sistema. Kalitate-estandar jakin batzuek aitortzen dituzten programak jasotzen ditu; besteak beste, ebaluazioa.
- Indarkeria Matxitaren Aurrako Euskal Sarea (EZETZ Plataforma).

Sare horietako kide garenez, Ekain Plataforma sortu berriko partaide gara. Bere esku-hartzearen oinarriak diren balioei jarraiki, Gizakia Fundazioak honako Manifestua sinatu du duela gutxi: Gizarte inklusiboaren alde. Gizarte Babesaren Defentsan. Ekain (Euskadiko Gizarterazaren Aldeko Sareak).

- **GIZARDATZ-** Asociación de Entidades de Iniciativa e Intervención Social de Bizkaia.
- **REAS - Red de economía alternativa y solidaria.**
- **Red Nacional del Fondo Social Europeo para la Inserción Socio-Laboral de personas reclusas y ex reclusas.**
- **Red Europea EDDRA. Sistema de Información Técnica sobre Prevención de Drogodependencias que recoge los programas reconocidos por una serie de estándares de calidad entre los que se encuentra la evaluación.**
- **Red Vasca Contra la Violencia Machista (Plataforma EZETZ).**

A través de la pertenencia a estas redes, formamos parte de la Plataforma Ekain. En línea con los valores sobre los que fundamenta la intervención la entidad, se ha adherido al Manifiesto: Por una sociedad inclusiva. En Defensa de la protección social de las Redes para la Inclusión Social en Euskadi.



Personas trabajadoras Gizakia | Ayuntamiento de Bilbao galardona a Gizakia por labor en Salud | Acto en Gordexola



Era berean, modu aktiboan hartzen du parte REAS-EAPN-GIZARDATZ sare sozialek honako gaien inguruan antolaturiko lantalueetan:

- Erabiltzaileen parte hartza gizarteratze prozesuetan.
- Gizarte Auditoretzako tresnaren kudeaketa.
- Gizarte ekonomia eta ekonomia solidarioko erakundeen kudeaketa-hobekuntza.
- Ekarpentaldeak Gizarte Zerbitzuen Legeari, Gizarte Zerbitzuen Zerbitzu Zorroari eta Kontzertazioei buruzko Dekretuari.

*Realizar prácticas en Gizakia ha supuesto una experiencia enriquecedora a nivel profesional y personal. He podido conocer el enfoque práctico de los conocimientos adquiridos en la Universidad y tener mi primera aproximación al mundo laboral. En definitiva, destaco la oportunidad de conocer el funcionamiento de la Fundación y el importante equipo humano del que dispone.*

VERÓNICA F. Prácticas UPV/EHU

**Adicionalmente, la entidad participa activamente en los grupos de trabajo organizados desde las redes sociales REAS-EAPN-GIZARDATZ sobre:**

- Participación de las personas usuarias en los procesos de incorporación social.
- Gestión de la herramienta de Auditoría Social.
- Mejora en la gestión de entidades de economía social y solidaria.
- Grupo de aportaciones a la Ley de Servicios Sociales, a la Cartera de Servicios de los Servicios Sociales y al Decreto de Concertaciones.

## AZTERKETA ETA IKERKETETAN IZANDAKO PARTAIDETZA

- 2013. urtean zehar Argia Fundazioa eta Bizitegi Elkartarekin batera elkarrekin kolaboratzailea izaten jarraitu dugu Deustuko Drogomenpekotasun Institutoak lideratutako hurrengoko ikerkuntza proiektuan: “Manual de buenas prácticas en la implementación y el desarrollo del espacio sociosanitario en el ámbito de la exclusión social: evaluación de la puesta en marcha de un proyecto piloto intercentros y estimación del grado de eficiencia de la iniciativa”.
- Lantzeko parte-hartzea “Guía de recursos psicoeducativos y terapéuticos para adolescentes vulnerables de Bilbao” Bilboko Udala.

## ARGITALPENAK, HITZALDIAK ETA JARDUNALDIETAKO PARTE-HARTZEAK

- Komunikazio Buletina. Gizakia Gertutik.11. eta 12. zenbakiak. Gizakia Fundazioa. 2013ko maiatza eta azaroa.
  - Hitzaldia: “Intervención específica con la mujer drogodependiente”. Del Campo M. Jardunaldi hauen barruan: “Drogodependencias: Acompañamiento al Proceso de Incorporación Social”. Bilboko Udala. Droga Gaietako Bulegoa. Bilbo.2013ko apirila.
  - Hitzaldia: “Grupos Grandes”. E. Barron. Buruko Osasuneko Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa. 2013ko maiatza.
  - Hitzaldia: “Mujeres en riesgo de exclusión social: Toxicomanías. Enfermedad Mental” Del Campo M. Jardunaldi hauen barruan: “Intervención con mujeres en situación de maltrato y de exclusión social”. EDE Fundazioa.Bilbo.2013ko ekaina.
  - Artikulua: “Espiar a los hijos e hijas...”. Arrate J. Gertu aldizkari digitala. 2013ko maiatza.
  - Irrika.web aldizkari digitaleko drogen gaineko kontsultategirako arreta.
- .....

## PARTICIPACIÓN EN ESTUDIOS, INVESTIGACIONES

- Durante 2013, hemos seguido participando como entidad colaboradora junto a la Fundación Argia y la Asociación Bizitegi en un proyecto de investigación liderado por el Instituto Deusto Drogodependencias que se titula: “Manual de buenas prácticas en la implementación y el desarrollo del espacio sociosanitario en el ámbito de la exclusión social: evaluación de la puesta en marcha de un proyecto piloto intercentros y estimación del grado de eficiencia de la iniciativa”
- Participación en la elaboración de la “Guía de recursos psicoeducativos y terapéuticos para adolescentes vulnerables de Bilbao”

## PUBLICACIONES, PONENCIAS Y JORNADAS

- Boletín de Comunicación. Gizakia Gertutik. Nº 11 y Nº 12. Fundación Gizakia.Mayo y Noviembre 2013.
- Ponencia titulada “Intervención específica con la mujer drogodependiente” Del Campo M. Dentro de las Jornadas “Drogodependencias: Acompañamiento al Proceso de Incorporación Social” Ayuntamiento de Bilbao. Negociado de Drogodependencias. Bilbao. Abril de 2013.
- Jornada “Grupos Grandes”. Fundación Vasca para la Investigación en Salud Mental. E. Barron. Mayo 2013.
- Ponencia titulada “Mujeres en riesgo de exclusión social: Toxicomanías. Enfermedad Mental. Del Campo M. Dentro de la Jornada “Intervención con mujeres en situación de maltrato y de exclusión social”. Fundación EDE. Bilbao. Junio 2013.
- Artículo para la revista digital Gertu Prevención Ayto. Bilbao: “Espiar a los hijos e hijas...”. Juanjo Arrate. Mayo 2013.
- Atención al consultorio sobre drogas de la revista digital Irrika.0

# EMAITZA EKONOMIKOAK

## RESULTADOS ECONÓMICOS



**AUREN**

C/ Rodríguez Arias, 19 - 4º planta  
48008 BILBAO  
Tel: 944 155 699  
Fax: 944 168 872  
[auditores@tua.auren.es](mailto:auditores@tua.auren.es)

**INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES ABRIEFADAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO 2013**

Al Patronato de FUNDACIÓN GIZAKIA:

1. Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de FUNDACIÓN GIZAKIA, que comprenden el balance abreviado al 31 de diciembre de 2013, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. El Órgano de Administración de la Fundación es el responsable de la formulación de las cuentas anuales abreviadas de la entidad, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2.1 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

2. En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2013 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de FUNDACIÓN GIZAKIA al 31 de diciembre de 2013, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

**AURÉN AUDITORES S.L.**  
Inscrita en el Registro S-1822

Luis Alberto Moreno-Tarifa  
Socio - Auditor de Cuentas  
09 de mayo de 2014

**AUREN AUDITORES**

Miembro autorizado:  
AUREN AUDITORES S.L.  
Ref.: 2012 W 0014952714  
Código deontológico: AUREN-AUDITORES-SL-2012

1



Gure ustez gardentasuna da gizarte-eraldaketako prozesuekin konpromisoa dugun irabazi gabeko erakundeon funtsezko oinarrietako bat.

Gure urteko kontuak Auren Taldeak ikuskatu ditu eta irizpenaren arabera, Gizakia Fundazioan fondoen kudeaketa gardena eta zorrotza egiten da.

**Creemos que la transparencia es uno de los pilares básicos para las entidades sin ánimo de lucro que estamos comprometidas en procesos de transformación social.**

**Nuestras cuentas anuales han sido auditadas por el Grupo Auren. El dictamen refleja que en Fundación Gizakia existe una gestión transparente y rigurosa de los fondos.**

## 2013 EMAITZA KONTUA | CUENTA DE RESULTADOS 2013

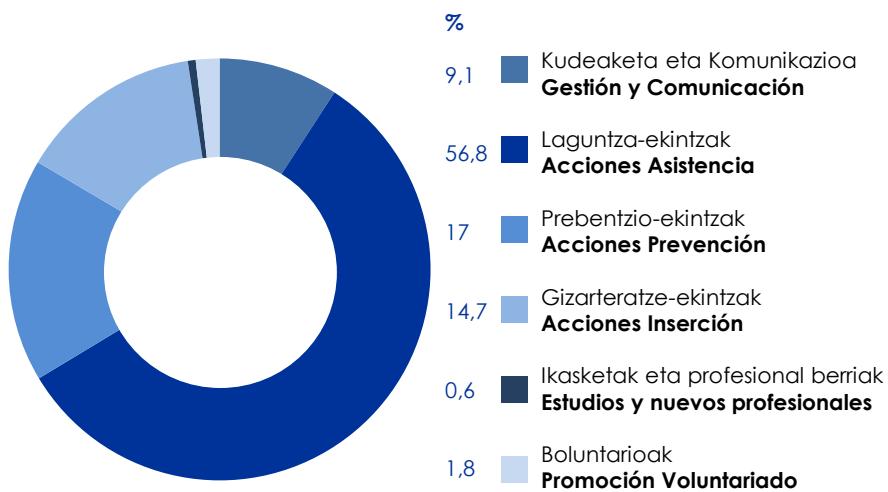
GASTUAK   GASTOS	Euro	%
Arretarako langileen kostuak/ Costes de personal de atención	1.861.731,07€	76,8%
Material eta elikagaien kontsumoak / Consumos materiales y de alimentación	57.310,41€	2,4%
Alokairu eta kanonak / Arrendamientos y cánones	138.417,60€	5,7%
Kanpo zerbitzuak eta azpikontratazioak / Servicios exteriores y subcontrataciones	67.849,20€	2,8%
Bestelako ustiapan gastuak / Otros gastos de explotación	204.141,47€	8,4%
Finantza gastuak eta gasto partekatuak / Gastos financieros y gastos asimilados	9.597,21€	0,4%
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	81.376,41€	3,4%
Ohiz kanpoko gastuak / Gastos extraordinarios	2.480,83€	0,1%
<b>Guztira / Total</b>	<b>2.422.904,20€</b>	<b>100%</b>
DIRU-SARRERAK   INGRESOS		
Diru-laguntza publikoak / Subvenciones públicas	1.590.981,94€	66,4%
Erakunde pribatuen diru-sarrerak / Ingresos de entidades privadas	127.588,82€	5,3%
Bestelako dohaintza eta ekarpenak / Otras donaciones y aportaciones	560.458,18€	23,4%
Zerbitzu desberdinak / Prestación de servicios diversos	79.876,69€	3,3%
Bestelako diru-sarrerak / Otros ingresos	36.796,84€	1,6%
<b>Guztira / Total</b>	<b>2.395.702,47€</b>	<b>100%</b>



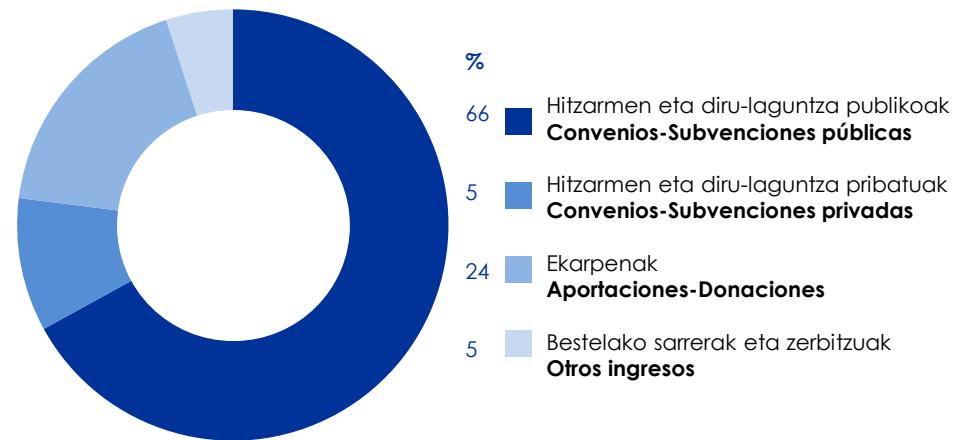
Área de gestión y administración de Fundación Gizakia



### GASTUEN BANAKAPENA HELBURUAREN ARABERA DESGLOSE DE GASTOS SEGÚN DESTINO



### FINANTZAKETAREN JATORRIAREN LABURPENA RESUMEN DEL ORÍGEN DE LA FINANCIACIÓN



# ELKARREKIN LANEAN... BESTE ERREALITATE BAT POSIBLE DELAKO

SEGUIMOS TRABAJANDO JUNT@S...  
PARA QUE OTRA REALIDAD SEA POSIBLE

## PATRONATUKO BATZORDEA | JUNTA DE PATRONATO

Carlos Bargos, [María Gomeza](#), Gaspar Martínez, [Rafael Cristobal](#), Lucio Delgado, [Isabel Rey](#), Cesar Coca, [Mª Ángeles Busturia](#), Pedro Zubieta.

## LANGILEAK | PERSONAS TRABAJADORAS

Ainara Sánchez, [Ainhona Lorente](#), Alberto Martinez, [Ana Barrios](#), Andrea Garcia, [Antonio Tomé](#), Arantza Gonzalo, [Arkaitz Vidores](#), Beatriz Saldaña, [Begoña Ortega](#), Begoña Zorraquin, [Camila Rojas](#), Carlos Sáez, [Charo Redondo](#), Corina Deusto, [Cristina Baleirón](#), Cristina Soriano, [Eglee Castillo](#), Enrique Marañón, [Erdoitza Unanue](#), Ernesto Madueño, [Esther Molano](#), Estibaliz Barron, [Ibon Olmos](#), Iciar Bidarte, [Idoia González](#), Ignacio Palacio, [Iñigo Ortega](#), Javier Jiménez, [Javier Ortega](#), Jesús Barcina, [Jon Ruiz De Gopegui](#), Jon Sierra, Josune Aguirre, Josune Sarabia, Juanjo Arrate, Julia Gutiérrez, [Kety Montejo](#), Maider Landeta, [Maite Baigorri](#), Mari Carmen Fernández, [Marta Crespo](#), Marta Fdez De Aguirre, [Mentxu Revuelta](#), Miren Alonso, [Miren Varona](#), Miriam Del Campo, [Nekane Avellanal](#), Nidia González, Pablo Garcia, Patricia Mazón, Pilar Iruretagoyena, Rafael Cortes, Reyes Gil, Roberto Cámara, [Sonia Orza](#), Soraya Moral, [Víctor Martínez](#), Victoria Mestre, [Virginia Castellanos](#), Xalba Abaroa, [Yolanda Aguirre](#), Zaloa Goitia.

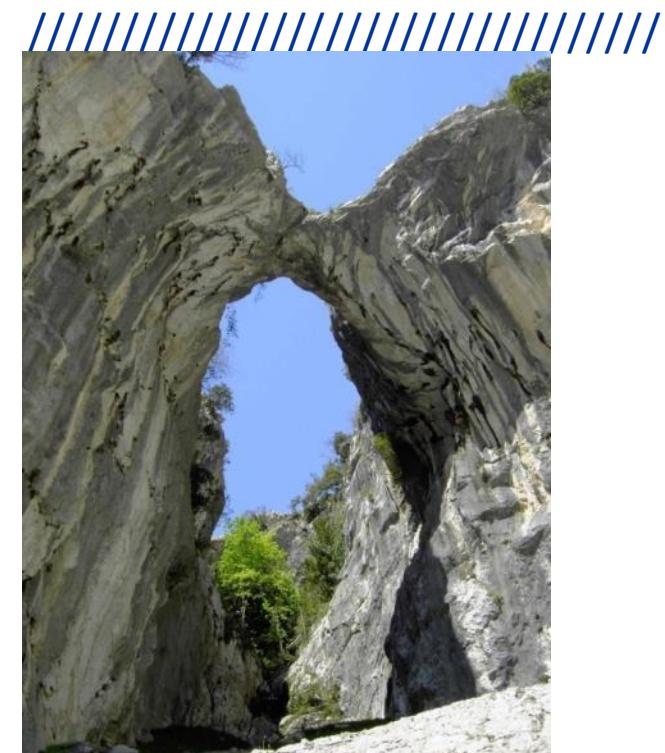


Foto cedida por A. Martínez

## BOLUNTARIOAK | PERSONAS VOLUNTARIAS

Ana Arocena, Amada Gómez, Antonio Montero, [Arantza Abrisketa](#), Arantza Alonso, [Begoña Ortega](#), Begoña Arnaiz, [Begoña Ortiz de Pinedo](#), Begoña Cristobal [Cándida Ferrero](#), Carmen De Errazquin, [Charo Vicario](#), Conchi Arteaga, [Conchi Morais](#), Conchi Diaz del Río, [Corona Rodríguez](#), Cristina Mate, [Eduardo Alonso](#), Esther Ortiz de Pinedo, [Eva Gutiérrez](#), Feli Santidrian, [Feli Monedero](#), Hernán Horna, [Ilargi Crespo](#), Inés Mujika, [Iñaki Laburu](#), Isabel Rey, [Javier Echanove](#), Javier Navarro, [Jesús Gutiérrez](#), Jone Barandiaran, [José Luis Uresandi](#), Juan Jesús Campo, [Juan Manu Solaeché](#), Juli Martínez, Julia Díaz de Cerio, Julia Manso, [Karmele Madina](#), Loreto Zobaran, [Lourdes Rodríguez](#), Luis Frechilla, [Luis Miguel Cristobal](#), Mª Berta Esparta, Mª Carmen Artasun, Mª Carmen Cerrillo, Mª Eugenia Fernández, Mª Teresa González, Mª Teresa Rodríguez, Maite Saracho, [Maite Pérez](#), Mari Bel Jiménez, [María Rodrigo](#), María Osuna, [María Errazti](#), María García, [Marta Morán](#), Myrsini Lliopoulou, [Nerea González](#), Nerea Sainz, [Nieves Torres](#), Oihana Urraza, Pablo Catalá, Paco Alonso, [Pedro Junguitu](#), Pedro Arranz, [Rebeca Adámez](#), Rebeca González, [Silvia Simón](#), Sonia Aizpuru.



## HONAKOEKIN KOORDINATZEN GARA... | NOS COORDINAMOS CON...

Agiantza, Albergue Federico Ozaman, [Albergue Municipal de Bilbao](#), Anesvad, Askabide, Asociación Goiztiri, [Asociación T4](#), Ayuntamiento de Barakaldo, [Ayuntamiento de Bilbao](#), Ayuntamiento de Getxo, [Ayuntamiento de Gordexola](#), Ayuntamiento de Llodio, [Ayuntamiento de Portugalete](#), Ayuntamiento de Santurtzi, [Ayuntamiento de Sestao](#), Banco de Alimentos, [Berriztu](#), Bidesari, Bi-Etxeak, Bilbo-Etxezabal, Bizitegi, Bolunta, Bultz-Lan Consulting, Cáritas Diocesana de Bilbao, Cear, [Cebad](#), Centro de Menores Ibaiondo – Zumarraga, Centros de Educación Reglada (PCPIs), Centros de Educación Secundaria de la red pública y concertada, Centros penitenciarios de Basauri, Zaballa y demás Instituciones Judiciales, Colegio Oficial de Psicólogos de Bizkaia, Comisión Antisida de Bizkaia, Cruz Roja, Diputación Foral de Bizkaia, Elkarbanatuz, Emaus, Fekoor, Fundación ADSIS-Bestalde, Fundación Argia, Fundación de Ayuda contra la Drogadicción, Fundación Ede, Fundación Elhuyar, Fundación Etorkintza, Fundación Peñascal, Fundación Sartu, Fundación Vasca para la Calidad Euskalit, Ikaslan, Instituto de Formación Práctica de Riesgos Laborales, IFPRL, Instituto de Reinserción Social de Euskadi, [Instituto Deusto Drogodependencias](#), Instituto San Luís, Izangai, Kristau Eskola, Lagun Artean, Lagungo, Lanbide, Lantegi Batuak, Médicos del Mundo, Módulos de Atención Psicosocial de Auzolan, Rekaldeberri y San Ignacio, Nagusilan, Observatorios Europeo y Vasco de Drogodependencias, Omie – Fundación Vasca de Investigación de Salud Mental, Pastoral Penitenciaria, Programa Saio, Red Behargintzak, Red de Salud Mental de Bizkaia – Osakidetza, Residencia Sagrado Corazón, Sidelak, Salesianos de Deusto, Secretariado Gitano, Servicio Municipal de Urgencia Sociales Ayuntamiento de Bilbao, Servicios Sociales de Base y Especializados, Siervas de Jesús, Sortarazi, Sutargi, Universidad de Deusto, Universidad del País Vasco, Zubia, Zubietxe.



## EKONOMIKOKI LAGUNTZEN GAITUZTENAK...

Jesusen Bihotzeko Apostolikoak  
Gizakia Helburuko Familia Elkartea  
Bilboko Udala  
Durangoko Udala  
Galdakaoko Udala  
Laudio Udala  
Santurtziko Udala  
Portugalete Udala  
Bizkaiko Elikagaien Bankua  
BBVA  
Bilboko Elizbarrutiko Cáritas  
Mendekotasunei Arreta Emateko Erakundeen Konfederazioa  
Bizkaiko Foru Aldundia  
Carmen Gandarias Corral Fundazioa  
Iberdrola Fundazioa  
Iturburu Fundazioa  
Jesús Serra Fundazioa  
Juan Telesforo de Arteche Fundazioa  
Victor Tapia eta Dolores Sáinz Fundazioa  
Empleguko Prestakuntzarako Hiruko fundazioa  
Langileen Prestakuntzarako Euskal fundazioa  
Eusko Jaurlaritza  
Artzain Zerukoaren Amaren Ahizpa Kaputxinoak  
Santa Klararen Monasterioko Klaratarrak  
Erreparazioko Mariaren Ahizpak  
Jesusen Bihotzaren Ahizpa Mirabeak  
Karitatearen Mesedeetako Ahizpak  
Ama Sortzez Garbiaren Ahizpa Erlbijosoak  
Droga-mendetasunen Deustuko Institutua  
La Salle FSC (Kristau Eskoletako Anaiak)  
Bilboko eta Bizkaiko Parrokietak Gotzaintza  
La Caixa Fundazioko Gizarte Ekintza  
Bilbao Bizkaia Kutxa. Gizarte Ekintza  
Ibercaja Lan Soziala  
Osakidetza  
Pasiotarrak (Pasioaren Kongregazioa IP)  
Gorlizko Damen Patronatua  
Salestarra (San Frantzisko Saleskoaren Sozietatea)  
Bilbao Aseguruaak  
Spri. Idazkaritza Teknikoa. Lehiakortasuna eta Berrikuntza.



## NOS APOYAN ECONÓMICAMENTE...

Apostólicas del Corazón de Jesús  
Asociación de Familias de Proyecto Hombre  
Ayuntamiento de Bilbao  
Ayuntamiento de Durango  
Ayuntamiento de Galdakao  
Ayuntamiento de Llodio  
Ayuntamiento de Santurtzi  
Ayuntamiento de Portugalete  
Banco de Alimentos de Bizkaia  
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria  
Cáritas Diocesana de Bilbao  
Confederación de Entidades de Atención a las Adicciones  
Diputación Foral del Bizkaia  
Fundación Carmen Gandarias Corral  
Fundación Iberdrola  
Fundación Iturburu  
Fundación Jesús Serra  
Fundación Juan Telesforo de Arteche  
Fundación Víctor Tapia y Dolores Sainz  
Fundación Tripartita para la formación en el empleo  
Fundación Vasca para la formación profesional continua  
Gobierno Vasco  
Hermanas Capuchinas de la Madre del Divino Pastor  
Hermanas Clarisas del Monasterio de Santa Clara  
Hermanas de María Reparadora  
Hermanas Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús  
Hermanas Mercedarias de la Caridad  
Hermanas Religiosas Hijas de María Inmaculada  
Instituto Deusto de Drogodependencias  
La Salle FSC (Hermanos de las Escuelas Cristianas)  
Obispado de Bilbao y Parroquias de Bizkaia  
Obra Social Fundación La Caixa  
Obra Social Bilbao Bizkaia Kutxa  
Obra Social Ibercaja  
Osakidetza  
Pasionistas (Congregación de la Pasción CP)  
Patronato de las Damas de Górliz  
Salesianos (Sociedad de San Francisco de Sales SDB)  
Seguros Bilbao  
Spri. Secretaría Técnica. Competitividad e Innovación.

---

**La Fundación es como una parte de mi vida,  
cercana como mi casa, mi familia**

CONCHI M. Voluntaria

---

Avda. Madariaga, 63  
48014 Bilbao

Tel. 94 447 10 33  
Fax. 94 447 11 58

[fundacion@gizakia.org](mailto:fundacion@gizakia.org)  
[www.gizakia.org](http://www.gizakia.org)

